

- |           |                                   |
|-----------|-----------------------------------|
| <b>SK</b> | <b>Akumulátorový vyžínač</b>      |
| <b>CZ</b> | <b>Akumulátorový vyžínač</b>      |
| <b>HU</b> | <b>Akkumulátoros szegélynyíró</b> |
| <b>RO</b> | <b>Motocositoare portabilă</b>    |
| <b>EN</b> | <b>Cordless grass trimmer</b>     |
| <b>DE</b> | <b>Akku-trimmer</b>               |
| <b>PL</b> | <b>Trymer bezprzewodowy</b>       |



- 
- **Preklad originálného návodu na použitie**
  - **Překlad originálním návodem k použití**
  - **Az eredeti használati útmutató fordítása**
  - **Traducerea manualului de utilizare original.**
  - **Instruction manual**
  - **Übersetzung der Original-Gebrauchsanweisung**
  - **Tłumaczenie oryginalnej instrukcji użytkowania**
-

1



CGT-S20LiD

20VDC



9000  
min<sup>-1</sup>

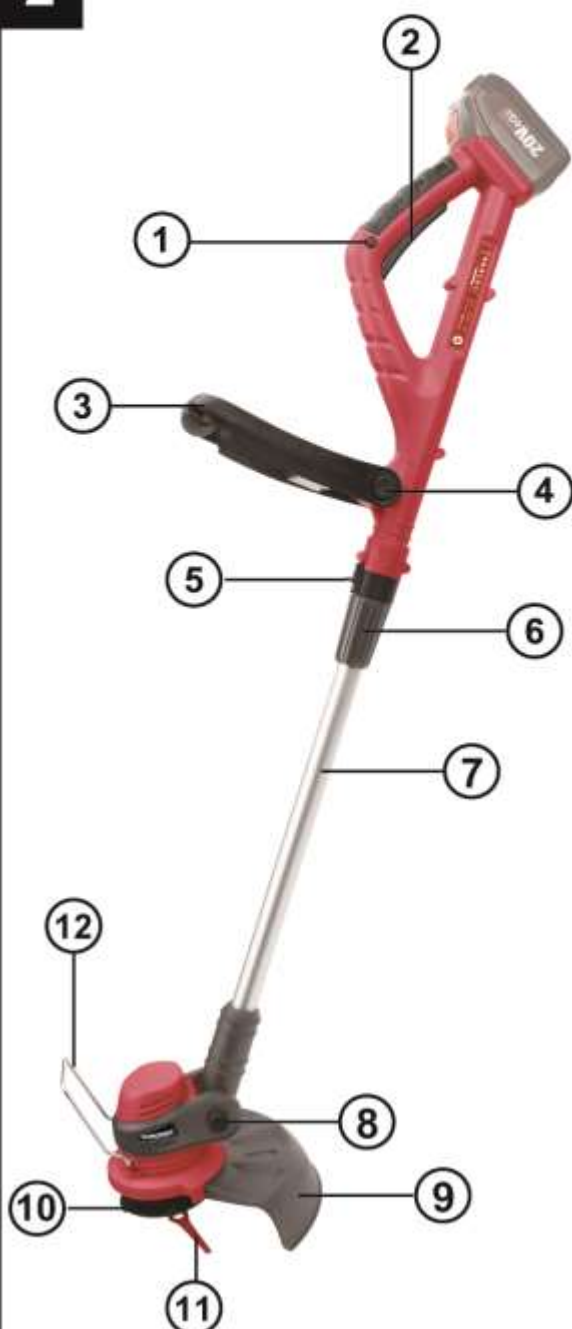


240mm



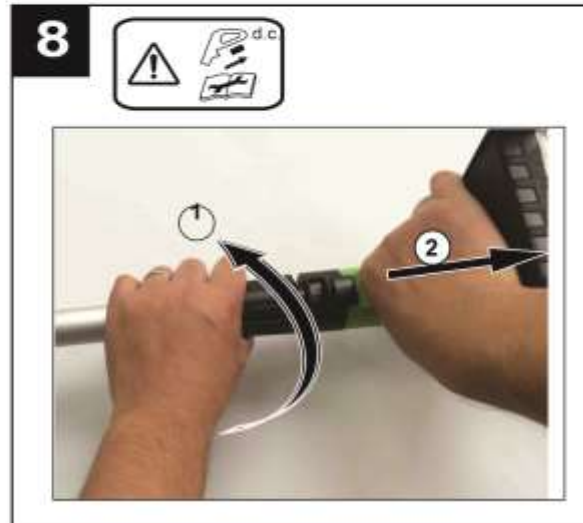
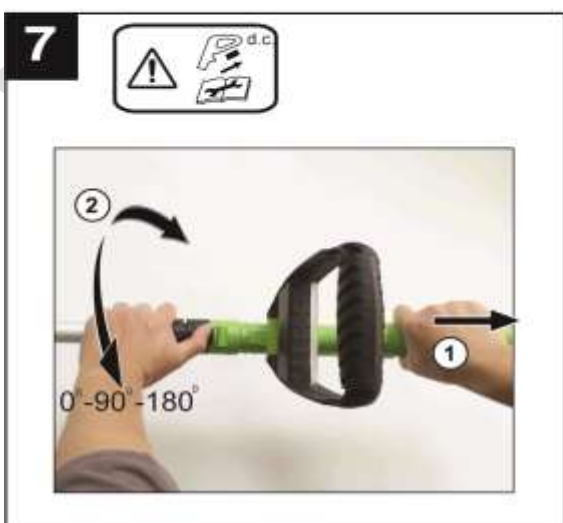
1.6kg

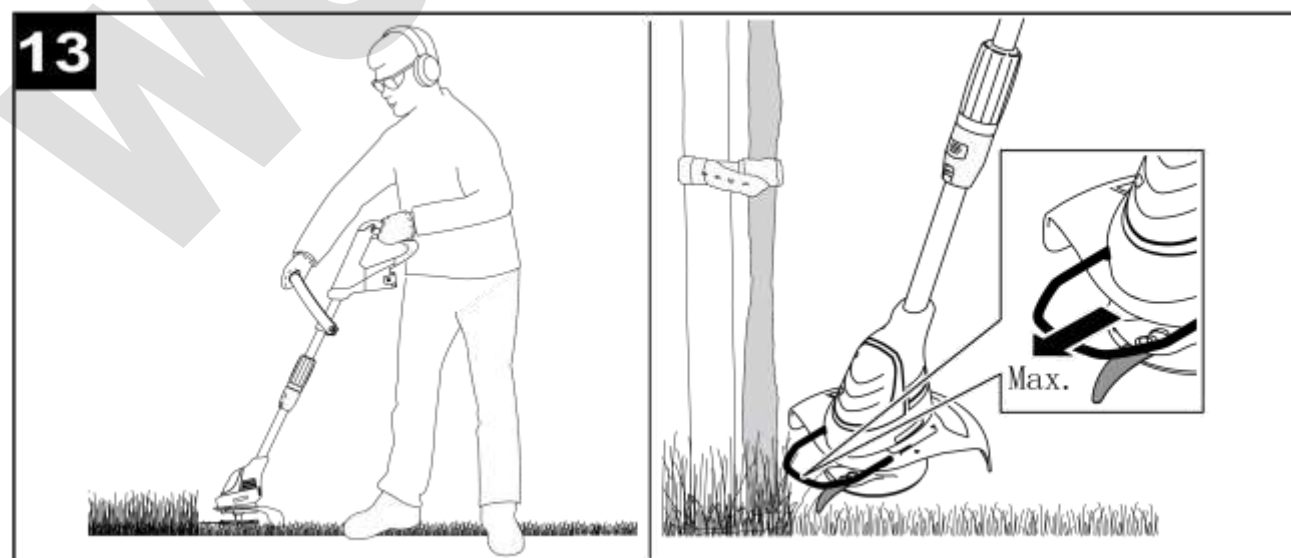
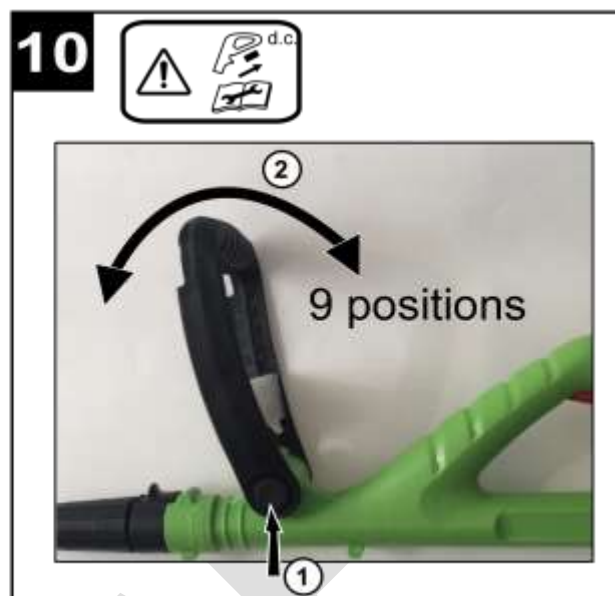
2



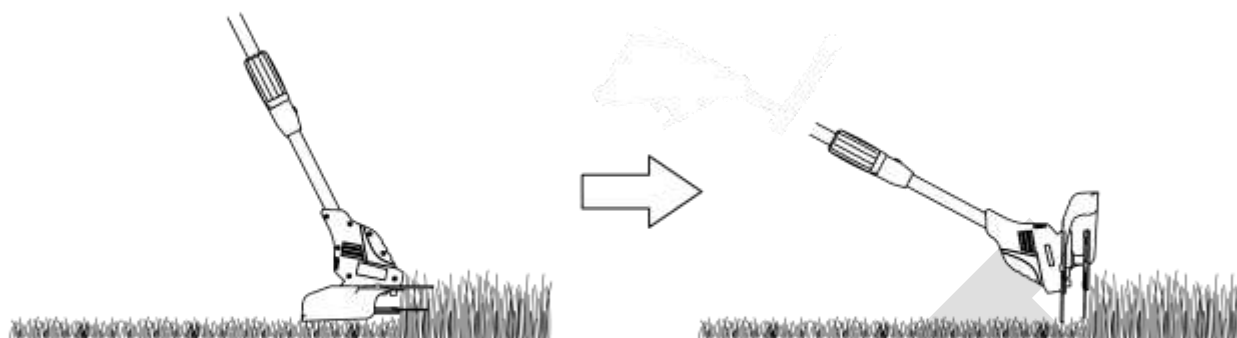
3



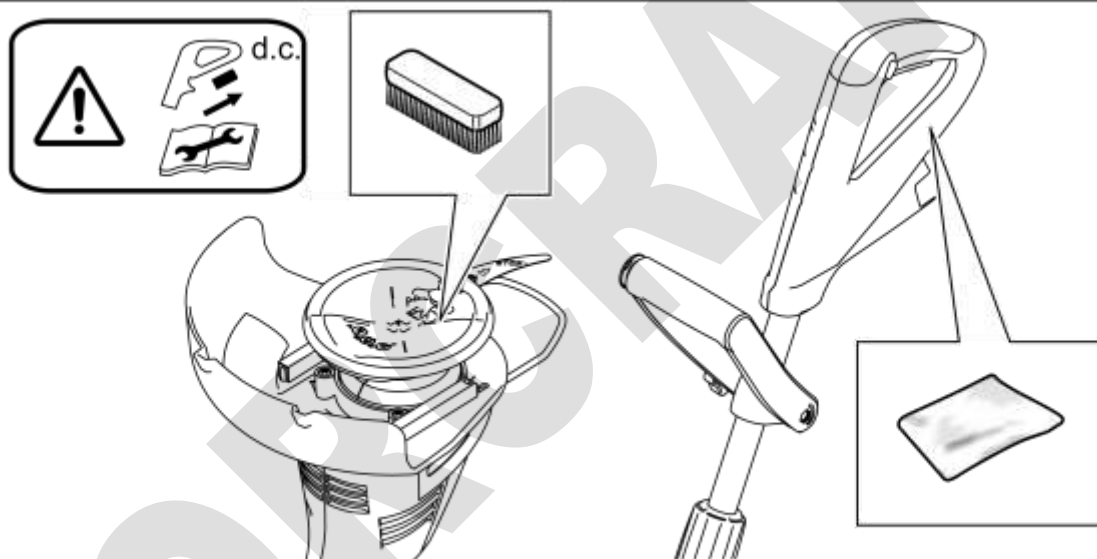




14



15



## AKUMULÁTOROVÝ VYŽÍNAČ

### POUŽITIE

Akumulátorový vyžínač je určený na kosenie tráv a buriny do výšky 125mm, ktorá sa nedá pokosiť kosačkou na trávnik. Používanie podľa určenia sa vzťahuje na teplotu okolia medzi 0°C a 40 °C.

*Zariadenie používajte iba na predpísané účely. Akékoľvek iné použitie je považované ako prípad nesprávneho použitia. Používateľ/obsluha a nie výrobca bude zodpovedný za akékoľvek poškodenie, alebo zranenia spôsobené týmto nesprávnym používaním. Pamätajte si, že toto zariadenie nebolo navrhnuté pre komerčné alebo priemyselné používanie. Záruka nebude platná pokiaľ bude zariadenie používané na komerčné, priemyselné alebo podobné účely.*

### ČASTI VÝROBKU

- |                                             |                                              |
|---------------------------------------------|----------------------------------------------|
| 1. Bezpečnostné tlačidlo                    | 8. Uzamykacie tlačidlo pre nastavenie sklonu |
| 2. Spínač                                   | rezacej hlavy                                |
| 3. Prídavná rukoväť                         | 9. Ochranný kryt                             |
| 4. Zaisťovacie tlačidlo                     | 10. Rezacia hlava                            |
| 5. Objímka pre nastavenie uhlu rukoväti     | 11. Rezací nôž                               |
| 6. Objímka pre prispôsobenie dĺžky rukoväti | 12. Ochranný oblúk                           |
| 7. Teleskopická rukoväť                     |                                              |

### VYSVETLIVKY SYMBOLOV

|  |                                                                                                                                                                                        |
|--|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | Prečítajte si návod na použitie.                                                                                                                                                       |
|  | Používajte chránič sluchu.                                                                                                                                                             |
|  | Používajte ochranné okuliare.                                                                                                                                                          |
|  | Noste ochranné rukavice.                                                                                                                                                               |
|  | Výrobok je v súlade s platnými európskymi smernicami a bola vykonaná metóda hodnotenia zhody týchto smerníc.                                                                           |
|  | Nevyhadzujte do bežného domového odpadu. Namiesto toho, ekologicky prijateľnou cestou sa obráťte na recyklačne strediska. Prosím venujte starostlivosť ochrane životného prostredia.   |
|  | Zaručená hladina akustického výkonu.                                                                                                                                                   |
|  | Existuje riziko vyhodenia predmetov ako sú napr. malé kamene, ktoré môžu ohroziť obsluhu, ostatných ľudí. Upozornenie: Počas prevádzky udržiavajte bezpečnú vzdialenosť od zariadenia. |
|  | Nepracujte v daždi, ani nenechávajte zariadenie vonku ak prší.                                                                                                                         |

### VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY PRE ELEKTRICKÉ NÁRADIE

**Prečítajte si bezpečnostné upozornenia, inštrukcie, vyobrazenia a technické údaje poskytované s týmto elektrickým náradím.** Porušenie dodržiavania všetkých inštrukcií uvedených ďalej v texte môže mať za následok úraz elektrickým prúdom, požiar a/alebo ťažké ublíženie na zdraví.

#### 1) BEZPEČNOSŤ PRACOVNÉHO PROSTREDIA:

- Pracovisko je potrebné udržiavať v čistote a dobre osvetlené. Neporiadok a tmavé priestory bývajú



príčinou nehôd.

- Nepoužívajte elektrické náradie v prostredí, kde hrozí nebezpečenstvo výbuchu, kde sa vyskytujú horľavé kvapaliny, plyny alebo prach. V elektrickom náradí vznikajú iskry, ktoré môžu zapáliť prach alebo výpary.
- Pri používaní elektrického náradia zabráňte v prístupe deťom a ďalším osobám. Ak budete rušení, môžete stratiť kontrolu nad vykonávanou činnosťou.

## **2) ELEKTRICKÁ BEZPEČNOSŤ:**

- Vidlica napájacieho kábla elektrického náradia musí zodpovedať sieťovej zásuvke. Nikdy akýmkoľvek spôsobom neupravujte el. prírodný kábel. Náradie, ktoré má na vidlici prírodnej šnúry ochranný kolík, nikdy nepripájajte rozdvojkami alebo inými adaptérmí. Nepoškodené vidlice a zodpovedajúce zásuvky znížia nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom. Poškodené alebo zamotané prírodné káble zvyšujú nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom. Ak sa sieťová šnúra poškodí, musí sa nahradiť osobitou sieťovou šnúrou, ktorú možno dostať u výrobcu alebo jeho obchodného zástupcu.
- Obsluha sa nesmie telom dotýkať uzemnených predmetov, ako je napr. potrubie, teleso ústredného vykurovania, sporáky a chladničky. Nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom je väčšie, ak je vaše telo spojené so zemou.
- Nevystavujte elektrické náradie dažďu, vlhku alebo vode. Elektrického náradia sa nikdy nedotýkajte mokrými rukami. Elektrické náradie nikdy neumývajte pod tečúcou vodou ani ho neponárajte do vody.
- Kábel sa nesmie nadmerne zaťažovať. Kábel nikdy nepoužívajte na prenášanie, ťahanie alebo vyťahovanie vidlice elektrického náradia. Kábel nesmie byť vystavený pôsobeniu tepla, oleja, ostrých hrán alebo pohyblivých dielov. Poškodené alebo zapletené káble zvyšujú riziko úrazu elektrickým prúdom.
- Nikdy nepracujte s náradím, ktoré má poškodený el. kábel príp. vidlicu, alebo spadlo na zem a je akýmkoľvek spôsobom poškodené.
- Pri používaní elektrického náradia vo vonkajšom prostredí používajte predlžovací kábel vhodný na vonkajšie použitie. Používanie šnúry vhodnej na vonkajšie použitie znižuje riziko úrazu elektrickým prúdom
- Ak používate elektrické náradie vo vlhkých priestoroch, používajte napájanie chránené prúdovým chráničom (RCD). Používanie RCD obmedzuje nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom. Pojem „prúdový chránič (RCD)“ môže byť nahradený pojmom „hlavný istič obvodu (GFCI)“ alebo „istič unikajúceho prúdu (ELCB)“.
- Držte el. ručné náradie výlučne za izolované plochy určené na uchopenie, pretože pri prevádzke môže dôjsť ku kontaktu rezacieho či vŕtacieho príslušenstva so skrytým vodičom alebo vlastnou šnúrou.

## **3) BEZPEČNOSŤ OSÔB:**

- Pri používaní elektrického náradia buďte pozorní a ostražití, venujte maximálnu pozornosť činnosti, ktorú práve prevádzate. Sústreďte sa na prácu. Nepracujte s elektrickým náradím ak ste unavení, alebo ste pod vplyvom drog, alkoholu alebo liekov. Aj chvíľková nepozornosť pri používaní elektrického náradia môže viesť k vážnemu poraneniu osôb. Pri práci s el. náradím nejedzte, nepite a nefajčíte.
- Používajte ochranné pomôcky. Vždy používajte ochranu očí. Používajte ochranné prostriedky odpovedajúce druhu práce, ktorú prevádzate. Ochranné pomôcky ako napr. respirátor, bezpečnostná obuv s protišmykovou úpravou, pokrývka hlavy alebo ochrana sluchu, používané v súlade s podmienkami práce, znižujú riziko poranenia osôb.
- Vyvarujte sa neúmyselnému zapnutiu el. náradia. Neprenášajte el. náradie, ktoré je pripojené k elektrickej sieti, s prstom na vypínači alebo na spúšti. Pred pripojením k elektrickému napätiu sa uistite, či vypínač alebo spúšť sú v polohe „vypnuté“. Prenášanie el. náradia s prstom na vypínači alebo pripájanie vidlice el. náradia do zásuvky zo zapnutým vypínačom môže byť príčinou vážnych úrazov.
- Pred zapnutím el. náradia odstráňte všetky nastavovacie kľúče a nástroje. Nastavovací kľúč alebo nástroj, ktorý zostane pripevnený k otáčajúcej sa časti elektrického náradia môže byť príčinou poranenia osôb.
- Vždy udržiavajte stabilný postoj a rovnováhu. Pracujte len tam, kam bezpečne dosiahnete. Nikdy nepreceňujte vlastnú silu. Nepoužívajte elektrické náradie, ak ste unavení.
- Obliekajte sa vhodným spôsobom. Používajte pracovné oblečenie. Nenoste voľné oblečenie ani šperky. Dbajte na to, aby sa vaše vlasy, oblečenie, rukavice alebo iná časť Vášho tela nedostala do prílišnej blízkosti rotujúcich alebo rozpálených častí el. náradia.

- Pripojte el. náradie k odsávaniu prachu. Ak má el. náradie možnosť pripojenia zariadenia na zachytávanie alebo odsávanie prachu, uistite sa, že došlo k jeho riadnemu pripojeniu a používaniu. Použitie takýchto zariadení môže obmedziť nebezpečenstvo vznikajúce prachom.
- Pevne upevnite obrobok. Použite stolársku svorku alebo zverák pre upevnenie obrobku, ktorý budete obrábať.
- Nepoužívajte akékoľvek náradie ak ste pod vplyvom alkoholu, drog, liekov alebo iných omamných či návykových látok. j) Toto zariadenie nie je určené na použitie osobami (vrátane detí) so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami alebo s nedostatkom skúseností a znalostí, pokiaľ nie sú pod dozorom alebo nedostali pokyny ohľadom použitia zariadenia od osoby zodpovednej za ich bezpečnosť. Deti musia byť pod dozorom, aby ste sa uistili, že sa nehrajú so zariadením.

#### **4) POUŽÍVANIE A ÚDRŽBA ELEKTRICKÉHO NÁRADIA:**

- El. náradie vždy odpojte od el. siete v prípade akéhokoľvek problému pri práci, pred každým čistením alebo údržbou, pri každom presune a pri ukončení činnosti! Nikdy nepracujte s el. náradím, ak je akýmkoľvek spôsobom poškodené.
- Ak začne náradie vydávať abnormálny zvuk alebo zápach, okamžite ukončíte prácu.
- Elektrické náradie nepreťažujte. Elektrické náradie bude pracovať lepšie a bezpečnejšie, ak s ním budete pracovať v otáčkach, pre ktoré bolo navrhnuté. Používajte správne náradie, ktoré je určené pre danú činnosť. Vhodné náradie bude dobre a bezpečne vykonávať prácu, pre ktorú bolo vyrobené.
- Nepoužívajte elektrické náradie, ktoré nemožno bezpečne zapnúť a vypnúť ovládacím vypínačom. Používanie takého náradia je nebezpečné. Poškodený vypínač musí byť opravený certifikovaným servisom.
- Odpojte náradie od elektrickej siete predtým, než začnete prevádzať jeho nastavenie, výmenu príslušenstva alebo údržbu. Toto opatrenie obmedzí nebezpečenstvo náhodného spustenia.
- Nepoužívané elektrické náradie uschovajte tak, aby bolo mimo dosahu detí a nepovolaných osôb. Elektrické náradie v rukách neskúsených užívateľov môže byť nebezpečné. Elektrické náradie skladujte na suchom a bezpečnom mieste.
- Starostlivo udržiavajte elektrické náradie v dobrom stave. Pravidelne kontrolujte nastavenie pohybujúcich sa častí a ich pohyblivosť. Kontrolujte či nedošlo k poškodeniu ochranných krytov alebo iných častí, ktoré môžu ohroziť bezpečnú funkciu elektrického náradia. Ak je náradie poškodené, pred ďalším použitím zaistíte jeho opravu. Mnoho úrazov je spôsobené nesprávnou údržbou elektrického náradia.
- Rezacie nástroje udržiavajte ostré a čisté. Správne udržiavané a naostrené nástroje uľahčujú prácu, obmedzujú nebezpečenstvo úrazu a práca s nimi sa lepšie kontroluje. Použitie iného príslušenstva než toho, ktoré je uvedené v návode na obsluhu alebo doporučené dovozcom môže spôsobiť poškodenie náradia a byť príčinou úrazu.
- Elektrické náradie, príslušenstvo, pracovné nástroje atď. používajte v súlade s týmito pokynmi a takým spôsobom, ktorý je predpísaný pre konkrétne elektrické náradie a to s ohľadom na dané podmienky práce a druh prevádzkanej práce. Používanie náradia na iné účely, než pre aké je určené, môže viesť k nebezpečným situáciám.

#### **5) POUŽÍVANIE AKUMULÁTOROVÉHO NÁRADIA:**

- Pred vložením akumulátoru sa uistite, že je vypínač v polohe „0-vypnuté“. Vloženie akumulátoru do zapnutého náradia môže byť príčinou nebezpečných situácií.
- K nabíjaniu akumulátora používajte len nabíjačky predpísané výrobcom. Použitie nabíjačky pre iný typ akumulátoru môže mať za následok jeho poškodenie a vznik požiaru.
- Používajte iba akumulátory určené pre dané náradie. Použitie iných akumulátorov môže byť príčinou úrazu alebo vzniku požiaru.
- Ak nie je akumulátor používaný, uschovávajte ho oddelene od kovových predmetov ako sú svorky, kľúče, skrutky a iné drobné kovové predmety, ktoré by mohli spôsobiť spojenie jedného kontaktu akumulátoru s druhým. Vyskratovanie akumulátoru môže zapríčiniť úraz, popáleniny alebo vznik požiaru.
- S akumulátormi zaobchádzajte šetrne. Pri nešetrnom zaobchádzaní môže z akumulátoru uniknúť chemická látka. Vyvarujte sa kontaktu s ňou. Ak predsa dôjde ku kontaktu s touto chemickou látkou, vymyte postihnuté miesto prúdom tečúcej vody. Ak sa chemická látka dostane do očí, vyhľadajte ihneď lekársku



pomoc. Chemická látka z akumulátoru môže spôsobiť vážne poranenie.

- Akumulátor alebo náradie sa nesmie vystavovať ohňu alebo nadmernej teplote. Vystavenie ohňu alebo teplote vyššej ako 130 °C môže spôsobiť výbuch.
- Akumulátor alebo náradie, ktoré sú poškodené alebo prestavané, sa nesmie používať. Poškodené alebo upravené akumulátory sa môžu chovať nepredvídateľne, a môžu tak spôsobiť oheň, výbuch alebo nebezpečenstvo úrazu.

## 6) SERVIS:

- Servis elektrického náradia zverte kvalifikovanému opravárovi. Môžu sa používať iba rovnaké náhradné diely. Zaručíte tak, že bude zachovaná bezpečnosť elektrického náradia.

## BEZPEČNOSTNÉ POKYNY PRE AKUMULÁTOROVÝ VYŽÍNAČ

- Výrobok nie je určený na používanie osobami (vrátane detí), ktorým fyzická, zmyslová alebo mentálna neschopnosť či nedostatok skúseností a znalostí zabraňuje v bezpečnom používaní výrobku, ak na ne nebude dohliadané alebo ak neboli inštruované ohľadom použitia spotrebiča osobou zodpovednou za ich bezpečnosť. Dávajte pozor na deti, aby ste zabezpečili, že sa nebudú môcť s výrobkom hrať.
- Nikdy nedovoľte používať tento akumulátorový vyžínač deťom ani žiadnym iným osobám, ktoré nie sú dôkladne oboznámené s jeho používaním. Predpisy niektorých krajín môžu obmedzovať vek obsluhujúcej osoby. Keď akumulátorový vyžínač nepoužívate, uskladnite ho tak, aby nebol dosiahnuteľný pre deti.
- Nikdy nepoužívajte akumulátorový vyžínač s chýbajúcimi, poškodenými alebo nesprávne namontovanými ochrannými časťami.
- Pred použitím alebo po kontakte (kolízii) s cudzím telesom skontrolujte všetky časti akumulátorového vyžínača, či nie sú opotrebované alebo poškodené a v prípade potreby ich pred ďalším používaním nechajte opraviť.
- Nepracujte s akumulátorovým vyžínačom nikdy vtedy, keď ste unavený, chorý, pod vplyvom alkoholu, drog alebo liekov.
- Pri práci noste dlhé nohavice, pevnú obuv a pracovné rukavice. Nemajte na sebe voľné oblečenie, šperky, krátke nohavice, sandále a nikdy nepracujte bosý. Ak máte dlhé vlasy, zviažte si ich nad plecia, aby sa zabránilo ich zachyteniu pohybujúcimi sa časťami zariadenia.
- **Keď používate akumulátorový vyžínač, noste ochranné okuliare a chrániče sluchu.**
- Zabezpečte si vždy stabilný postoj a udržiavajte rovnováhu. Nikdy sa neprečunujte.
- Nikdy nepoužívajte akumulátorový vyžínač vtedy, keď sa v bezprostrednej blízkosti zdržiavajú iné osoby, predovšetkým deti, alebo domáce zvieratá.
- Obsluhujúca osoba alebo užívateľ je zodpovedný za úrazy a škody spôsobené iným osobám alebo za škody na ich majetku.
- Skôr ako sa budete dotýkať rezacej hlavy, počkajte, kým sa úplne zastaví. Po vypnutí akumulátorového vyžínača rezacia hlava ešte rotuje ďalej a mohla by Vám spôsobiť zranenie.
- Pracujte s akumulátorovým vyžínačom iba za denného svetla alebo pri dobrom umelom osvetlení.
- Nepracujte s akumulátorovým vyžínačom za nepriaznivého počasia, najmä keď sa blíži búrka.
- Používanie akumulátorového vyžínača v mokrej tráve znižuje pracovný výkon.
- Keď prenášate akumulátorový vyžínač vypnite ho.
- Akumulátorový vyžínač zapínajte len vtedy, keď sa Vaše ruky a nohy nachádzajú v dostatočnej vzdialenosti od rotujúcich rezacích prvkov.
- Vytiahnite akumulátor zo zariadenia pred výmenou rezacej hlavy.
- Nikdy nepoužívajte kovové rezacie prvky.
- Akumulátorový vyžínač pravidelne kontrolujte a vykonávajte jeho údržbu.
- Akumulátorový vyžínač dávajte opravovať len do autorizovaného servisného strediska.
- Vždy majte na pamäti to, aby boli vetracie otvory čisté, nenachádzali sa na nich žiadne usadené nečistoty alebo tráva.

### - Akumulátorový vyžínač vypnite a vytiahnite akumulátor zo zariadenia:

- a) vždy vtedy, keď sa od zariadenia vzdialite,

- b) pri výmene rezacej hlavy,
- c) keď budete zariadenie kontrolovať, čistiť, alebo na ňom niečo iné robiť (opravovať ho),
  - Akumulátorový vyžínač skladujte na bezpečnom a suchom mieste mimo dosahu detí. Neukladajte naň žiadne iné predmety.
  - Opotrebované alebo nejakým spôsobom poškodené súčiastky vždy pre istotu ihneď vymeňte.
  - Postarajte sa o to, aby boli použité originálne náhradné súčiastky značky Worcraft.
  - Nikdy nespúšťajte akumulátorový vyžínač skôr, ako ste zmontovali všetky príslušné súčiastky.

### **BEZPEČNOSTNÉ POKYNY PRE AKUMULÁTOR A NABÍJAČKU**

- Pred prvým použitím akumulátora a nabíjačky si pozorne prečítajte návod na obsluhu.
- 1. Overte, či elektrický prúd, ktorý je k dispozícii vo vašej sieti, je zhodný s tým, ktorý je uvedený na nabíjačke akumulátora.
- 2. Nedovoľte aby vlhkosť, dážď či striekajúca voda dosiahli na miesto nabíjania akumulátora.
- 3. Nenabíjajte akumulátor, keď je teplota pod 10 °C alebo nad 40 °C. Nabíjanie akumulátora pri extrémnych teplotách môže znížiť jeho životnosť.
- 4. S poškodeným akumulátorom, ktorý už nemožno nabiť, treba zaobchádzať ako s nebezpečným odpadom. Neodhadzujte akumulátor do smetí, ohňa ani vody.
- 5. Používajte len akumulátor a nabíjačku schválenú výrobcom pre použitie v daných zariadeniach.
- 6. Udržujte nabíjačku čistú, mimo prachu a nečistôt.
- 7. Vždy odstráňte akumulátor pred opravou zariadenia.
- 8. Prekryte kontakty akumulátora, aby ste predišli skratu.
- 9. Vyhnite sa nebezpečenstvu výbuchu!
- 10. Nefajčite počas nabíjania akumulátora alebo na mieste jeho uskladnenia. Z pokazených akumulátorov môže unikať výbušný plyn vodík ktorý sa môže vznietiť od otvoreného plameňa alebo iskry.
- 11. V prípade požiaru sa snažte uhasiť oheň.
- 12. Akumulátor a nabíjačka sa priebehu nabíjania mierne zahrievajú.

### **Chemické nebezpečenstvo:**

Neotvárajte obal akumulátora. Chráňte akumulátor pred nárazom. Ak dôjde k vytečeniu elektrolytu z akumulátora, je nevyhnutné zabrániť styku s pokožkou. Ak predsa príde ku kontaktu elektrolytu s pokožkou, opláchnite postihnuté miesto ihneď s vodou. V prípade, že sa vám elektrolyt dostane do očí, okamžite vyhľadajte lekára.

### **Nabíjanie:**

Pripojte k zdroju napájania 230 V a spojte nabíjací kábel s nabíjacím modulom. Vložte batériu do nabíjačky, uistite sa, že je polarita (+ / -) správna! Keď je batéria nabíjaná, svieti červená kontrolka. Dôležité: ak sa červená kontrolka nerozsvieti okamžite po vložení batérie, ktorá bola práve používaná, odpojte batériu a vložte ju po niekoľkých minútach do nabíjačky späť. Bežný čas nabíjania je okolo 1 – 1,5 hodín. Po tejto dobe nabíjacie zariadenie zaistí, že sa dosiahol plne nabitého stavu. Batéria je tepelnou poistkou chránená proti prebitiu, preto môže v nabíjačke zostať dlhší čas bez poškodenia (však, nie dlhšie ako 24 hodín). Zahriatie batérie a nabíjacieho zariadenia na konštantnú teplotu je normálne a nie je známkou poškodenia. Podstatne skrátený prevádzkový čas batérie znamená, že musí byť batéria vymenená.

### **MONTÁŽ A POUŽITIE**

Pred začatím montáže, zariadenie vypnite a vytiahnite akumulátor zo zariadenia, aby ste zabránili jeho nechcenému spusteniu a následnému možnému poraneniu.

### **MONTÁŽ OCHRANNÉHO KRYTU (OBR. 4)**

1. Vložte ochranný kryt do príslušného otvoru na rezacej hlave.
2. Pomocou krížového skrutkovača a dodaných skrutiek ho upevnite.

### **MONTÁŽ REZACIEHO NOŽA (OBR. 5)**

1. Namontujte rezací nôž najprv väčším otvorom na rezáciu hlavu.
2. Vysuňte rezací nôž smerom von z rezacej hlavy(obr. 5). Po zasunutí noža do menšieho otvoru, je nôž bezpečne namontovaný.

### **MONTÁŽ PRÍDAVNEJ RUKOVÄTI (OBR. 6)**

1. Stlačte zaistovacie tlačidlo (4) na oboch stranách.
2. Nasuňte prídavnú rukoväť , pokiaľ sa zaistovacie tlačidlo (4) nevráti do pôvodnej polohy, budete počuť kliknutie.

### **NASTAVENIE UHLU RUKOVÄTI (OBR. 7)**

1. Prstom posuňte objímku pre nastavenie uhlu rukoväti (5) dozadu a držte ju.
2. Uchopte hlavnú rukoväť a otočte ju o 90° alebo 180°.

### **NASTAVENIE DĺŽKY RUKOVÄTI (OBR. 8)**

1. Uvoľnite objímku pre prispôsobenie dĺžky rukoväti (6).
2. Nastavte požadovanú dĺžku rukoväti.
3. Znova utiahnite objímku pre prispôsobenie dĺžky rukoväti (6).

### **NASTAVENIE SKLONU REZACEJ HLAVY (OBR. 9)**

1. Stlačte uzamykacie tlačidlo pre nastavenie sklonu rezacej hlavy(8) a podržte ho.
2. Posuňte rezáciu hlavu smerom hore alebo dole do požadovaného uhla.
3. Po dosiahnutí požadovaného uhla uvoľnite uzamykacie tlačidlo pre nastavenie sklonu rezacej hlavy (8).

### **NASTAVENIE PRÍDAVNEJ RUKOVÄTI (OBR. 10)**

1. Stlačte zaistovacie tlačidlo(4) a podržte ho.
2. Posuňte prídavnú rukoväť doľava alebo doprava až do požadovanej pozície.
3. Uvoľnite zaistovacie tlačidlo(4).

### **KONTROLA STAVU AKUMULÁTORA**

Stlačte tlačidlo na batérii pre rozsvietenie svetelného ukazovateľa.

4 LED svetlá = batéria je plná nabitá

3 LED svetlá = nabitie približne na 60%

2 LED svetlá = nabitie približne na 40%,

1 LED svetlo = nabitie približne na 20

Ak LED svetlo nesvietia akumulátor je vybitý.

### **MONTÁŽ A DEMONTÁŽ AKUMULÁTORA (OBR. 11)**

Akumulátor vložte do zariadenia v smeru zobrazenom na obr. 11.

Pre vybratie akumulátora stlačte uvoľňovacie tlačidlo a následne akumulátor vyberte zo zariadenia potiahnutím smerom dozadu.

### **ZAPNUTIE / VYPNUTIE (OBR. 12)**

**Zapnutie:** Stlačte bezpečnostné tlačidlo (1) a podržte ho, potom stlačte spínač (2).

**Vypnutie:** Uvoľnite spínač (2).

### **ODPORÚČANE RADY**

- Akumulátorové náradie je vždy v prevádzkovom stave. Preto by mal byť spínač vždy v polohe OFF, keď sa zariadenie nepoužíva alebo prenáša.
- Pre správne kosenie, pri chôdzi dopredu pohybujte vyžínačom zo strany na stranu a držte ho pod uhlom 30 °.
- Vykonajte niekoľko postupných rezov v prípade kosenia vysokej trávy.

## ÚDRŽBA

- Pred začatím akejkoľvek kontroly alebo údržby, zariadenie vypnite a vytiahnite akumulátor zo zariadenia.
- Vetracie otvory motora udržiajte stále čisté.
- Nikdy nečistite alebo nestriekajte na zariadenie vodu. Kryt motora vyčistite mäkkou navlhčenou handričkou. Nikdy nepoužívajte čistiace prostriedky alebo rozpúšťadlá ako je benzín, alkohol, čpavok a pod! Tieto rozpúšťadlá môžu poškodiť plastové časti výrobku.

## OCHRANA ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA



Aby sa zariadenie nepoškodilo počas prepravy, je dodávané zabalené v pevnom obale. Väčšina z obalových materiálov je recyklovateľná. Tieto materiály odneste do zberne na recykláciu. Vyradené zariadenia odovzdajte na predajni. Predajňa zabezpečí likvidáciu ekologickým spôsobom. Vyradené elektrické spotrebiče sú recyklovateľné a nesmú sa vyhadzovať spolu s domácim odpadom! Prosíme vás, aby ste nám aktívne pomáhali zachovať zdroje a chrániť životné prostredie tak, že tento spotrebič zanesiete do zberného strediska (ak máte túto možnosť).

# ES VYHLÁSENIE O ZHODE

## ES DECLARATION OF CONFORMITY

vydané/issued by

Výrobca/Producer: Suzhou Yuyuan Machinery Co., Ltd.  
Sídlo/Seated: No. 888 Zijin Road, Dongshan Town Wuzhong District 215107 Suzhou City, P.R.C.

Represented by: SLOVAKIA TREND EXPORT - IMPORT, s.r.o.  
Sídlo/Seated: Michalovská 87/1414, Sobrance 07301, Slovensko  
IČO/ID Nr: 46512250

vyhlasuje na vlastnú zodpovednosť, že následne označené zariadenie na základe svojej koncepcie a konštrukcie, rovnako ako do obehu uvedené vyhotovenie, zodpovedá základným bezpečnostným požiadavkám príslušných legislatívnych predpisov/ hereby declares that this appliance is in compliance with all basic safety requirements of all relevant directives.

**Akumulátorový vyžínač / Cordless grass trimmer Worcraft CGT-S20LiD, 30 cm, 18V, 2.5Ah max, Class III, IPXO**

**Typ: GT1703A**

**Model: CGT-S20LiD**

bol navrhnutý a vyrobená v zhode s nasledujúcimi normami/was constructed and produced in compliance with following standards:

EN 55014-1:2006/A2:2011

EN 55014-1:2017

EN 55014-2:1997/A2:2008

EN 55014-2:2015

EN 60335-1:2012/A11:2014

EN 50636-2-91:2014

EN 62233:2008

AfPS GS 2014:01 PAK

a nasledujúcimi predpismi (všetko v platnom znení)/and all relevant directives (all in compliance):

MD 2006/42/EC

EMC 2014/30/EU

Noise directive 2000/14/EC, Annex VI a / and 2005/88/EC

RoHS 2011/65/EU

Noise measured Level/Hladina hluku nameraná LwA (86,4) dB(A)

Noise guaranteed Level/Hladina hluku garantovaná LwA (90) dB(A)

Všetky súbory technickej dokumentácie sa nachádzajú k nahliadnutiu na adrese: /All related technical documentation and test report are available for checking at seat of company on following address: Slovakia TREND Export – Import s.r.o, Michalovská 87/1414, 073 01 Sobrance, Slovenská Republika

Last two digits when product has been introduced on market

/ Posledné dve číslice roka, kedy bol výrobok označený značkou CE: 20

JUDr. Michal ŽEŇUCH  
per procuram  
SLOVAKIA TREND EXPORT - IMPORT, s.r.o.  
Michalovská 87/1414  
073 01 SOB RANCE  
IČO: 46512250, DIČ: 2023403371

Sobrance 22.9.2020

Dátum a miesto vydania vyhlásenia

Place and date of issue

.....  
Vydal/Issued by. Pečiatka/Podpis, Stamp/Signature

JUDr. Michal Žeňuch, confidential clerk/prokurista

# WORCRAFT

PROFESSIONAL

## Záručný list / Warranty

|                |                |                             |
|----------------|----------------|-----------------------------|
| Výrobné číslo: | Dátum predaja: | Podpis a pečiatka predajcu: |
|                |                |                             |

|                               |                                 |
|-------------------------------|---------------------------------|
| Meno zákazníka (názov firmy): | Adresa zákazníka (sídlo firmy): |
|                               |                                 |

|                                                                                                                                                                                                                         |                   |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------|
| <b>Zákazník svojím podpisom potvrdzuje,<br/>že mu bolo zariadenie predvedené<br/>a vysvetlené, že bol oboznámený s návodom na<br/>obsahu, nasadením a užívaním stroja<br/>a že mu zariadenie bolo vydané kompletne.</b> | Podpis zákazníka: |
|                                                                                                                                                                                                                         |                   |



## Záznamy o reklamáciách- záručných opravách

| Dátum prijatia reklamácie: | Dátum ukončenia reklamácie: | Evidenčné číslo reklamácie: | Podpis prevedenej záručnej opravy<br>(Záznam o neoprávnenej reklamácie) | Pečiatka servisného technika: |
|----------------------------|-----------------------------|-----------------------------|-------------------------------------------------------------------------|-------------------------------|
|                            |                             |                             |                                                                         |                               |
|                            |                             |                             |                                                                         |                               |
|                            |                             |                             |                                                                         |                               |
|                            |                             |                             |                                                                         |                               |

### Podmienky záruky

1. Dodávateľ poskytuje na tento výrobok záručnú dobu uvedenú v tomto záručnom liste za podmienok dodržania spôsobu používania a skladovania výrobku v súlade s platnými podmienkami a normami, ako i návodom na obsluhu. Záručná doba začína plynúť od dátumu predaja. Záruka na batérie je 12 mesiacov.
2. Predĺžená záručná doba 5 rokov sa poskytuje na výrobok za podmienok, že tento výrobok je dodávateľom označený v zozname výrobkov s predĺženou zárukou, konečným zákazníkom je spotrebiteľ a výrobok nebude používaný na komerčné nasadenie. Predĺžená záruka je podmienená pravidelnými servisnými prehliadkami v autorizovaných servisných strediskách dodávateľa.
3. Záručná doba sa predlžuje o dobu, počas ktorej bol výrobok v záručnej oprave a je o tom uvedený záznam v zozname o záručných opravách tohto záručného listu. Právo na záručnú opravu si spotrebiteľ môže uplatniť v niektorom autorizovanom servisnom stredisku, podľa priloženého zoznamu „A“ servisných stredísk. Servisné strediská „B“ prevádzajú záručné opravy len na výrobky, ktoré boli predané v ich prevádzkach. Zoznam servisných stredísk je pravidelne aktualizovaný u predajcov a na stránke dovozu: [www.strendpro.sk](http://www.strendpro.sk).
4. Servisné stredisko je povinné zabezpečiť záručnú opravu v zákonom stanovenej lehote. Zákonom stanovená lehota na vybavenie reklamácie začína plynúť nasledujúcim dňom po dátume prijatia reklamácie v servisnom stredisku.
5. Bezplatná záručná oprava nemôže byť uplatňovaná ak ide o poruchy, ktoré boli spôsobené používaním výrobku v rozpore s ustanoveniami uvedenými v návode na obsluhu, nesprávnou manipuláciou, mechanickým poškodením, bežným mechanickým opotrebením dielov spôsobeným prevádzkou stroja, vinou obsluhy, živelnou pohromou, neoprávneným zásahom do výrobku, poruchy zapríčinené použitím nevhodných náhradných dielov, použitím nevhodného paliva, a zrejme preťaženie stroja v dôsledku trvalého prekročovania hornej hranice výkonu. Práce spojené s čistením, základnou údržbou, ošetrovaním alebo nastavením zariadenia, ktoré môže viesť k opotrebeniu alebo k poruche, sú uvedené v návode na obsluhu, nespádajú do rozsahu záruky.
6. Za bežné opotrebenie dielov sa považuje hlavne opotrebenie: všetkých rotujúcich a pohyblivých častí, rezných častí a ich krytov, strižných skrutiek a klinov, prevodových a klinových remeňov, reťazových prevodov, trecie plochy brzd a spojok, dezény pneumatík a diely bežnej údržby ako sú: vzduchové, hydraulické a olejové filtre, zapalovacie sviečky, olejové a chladiace náplne.
7. Z predĺženej záruky sú vyňaté časti strojov a zariadení, na ktoré ich konkrétny výrobca poskytuje kratšiu záruku ako dodávateľ na samotný výrobok, v ktorom sú namontované. Do tejto kategórie častí patria: akumulátory, žiarovky a podobne.
8. Právo uplatniť nároky plynúce zo záruky má vlastník výrobku, pokiaľ tak urobí najneskôr v posledný deň záručnej doby.
9. Pri reklamáciách sa postupuje podľa príslušných ustanovení Občianskeho zákonníka a Zákona o ochrane spotrebiteľa.
10. Servisné prehliadky, ktoré sú podmienkou predĺženej 5 ročnej záruky, musia byť prevádzané len v autorizovanom servisnom stredisku dodávateľa, v pravidelných intervaloch a obdobie medzi jednotlivými prehliadkami nesmie prekročiť dobu 12 mesiacov. Prvá servisná prehliadka musí byť vykonaná najneskôr do 12 mesiacov od dátumu predaja výrobku. Servisné prehliadky vykonávajú servisné strediská v období posledných troch a prvých dvoch mesiacoch kalendárneho roku. Každá servisná prehliadka musí byť zaznamenaná v tomto záručnom liste s uvedeným dátumom prehliadky, podpisom a pečiatkou servisného strediska. Servisnou prehliadkou sa rozumie kontrola stroja, výmena náplní a filtrov podľa odporúčenia výrobcu, výmena opotrebených a poškodených dielov, ktoré môžu ovplyvniť poškodenie alebo opotrebenie iných dielov a samotné nastavenie stroja. Úkon servisnej prehliadky a použitý materiál sa účtuje podľa platného cenníka servisného strediska.

Pri uplatňovaní reklamácie je reklamujúci povinný predložiť k reklamácii čistý výrobok, doklad o kúpe alebo vyplnený a potvrdený záručný list. V prípade predĺženej záruky, záznamy o servisných prehliadkach a daňové doklady za jednotlivé prehliadky. Pri nesplnení niektorej z podmienok predĺženej záruky uvedenej v tomto záručnom liste, sa na výrobok poskytuje záručná doba 2 roky.

### ZÁRUČNÝ A POZÁRUČNÝ SERVIS VYKONÁVA SPLNOMOCENÝ ZÁSTUPCA VÝROBCU

**Splnomocnený zástupca výrobcu:** Slovakia Trend Export-Import s.r.o., Michalovská 87/1414, 073 01 Sobrance

Fax: (056) 652-2329 Tel: 0915 392 687 E-mail: [servis@slovakia-trend.sk](mailto:servis@slovakia-trend.sk)

## AKUMULÁTOROVÝ VYŽÍNAČ

### POUŽITÍ

Akumulátorový vyžínač je určen k sekání trávy a plevelů do výšky 125mm, která se nedá posekat sekačkou na trávník. Používání podle určení se vztahuje na teplotu okolí mezi 0 ° C a 40 ° C.

*Zařízení používejte pouze pro předepsané účely. Jakékoliv jiné použití je považováno jako případ nesprávného použití. Uživatel / obsluha a ne výrobce bude zodpovědný za jakékoliv poškození nebo zranění způsobené tímto nesprávným používáním. Pamatujte si, že toto zařízení nebylo navrženo pro komerční nebo průmyslové používání. Záruka nebude platná pokud bude zařízení používáno pro komerční, průmyslové nebo podobné účely.*

### ČÁSTI VÝROBKU

- |                                            |                                                         |
|--------------------------------------------|---------------------------------------------------------|
| 1. Bezpečnostní tlačítko                   | 8. Uzamykací tlačítko pro nastavení sklonu řezací hlavy |
| 2. Spínač                                  | 9. Ochranný kryt                                        |
| 3. Přídavná rukojeť                        | 10. Řezací hlava                                        |
| 4. Zajišťovací tlačítko                    | 11. Řezací nůž                                          |
| 5. Objímka pro nastavení úhlu rukojeti     | 12. Ochranný oblouk                                     |
| 6. Objímka pro přizpůsobení délky rukojeti |                                                         |
| 7. Teleskopická rukojeť                    |                                                         |

### VYSVĚTLIVKY SYMBOLŮ

|                                                                                     |                                                                                     |                                                                                                                                                                                    |
|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  |  | Přečtěte si návod k použití.                                                                                                                                                       |
|  |                                                                                     | Používejte chránič sluchu.                                                                                                                                                         |
|  |                                                                                     | Používejte ochranné brýle.                                                                                                                                                         |
|  |                                                                                     | Používejte ochranné rukavice.                                                                                                                                                      |
|  |                                                                                     | Výrobek je v souladu s platnými evropskými směrnici a byla provedena metoda hodnocení shody těchto směrnic.                                                                        |
|  |                                                                                     | Nevyhazujte do běžného domovního odpadu. Namísto toho, ekologicky přijatelnou cestou se obraťte na recyklační střediska. Prosím věnujte péči ochraně životního prostředí.          |
|  |                                                                                     | Zaručená hladina akustického výkonu.                                                                                                                                               |
|  |                                                                                     | Existuje riziko vyhození předmětů jako jsou např. malé kameny, které mohou ohrozit obsluhu, ostatních lidí. Upozornění: Během provozu udržujte bezpečnou vzdálenost od zařízení. . |
|  |                                                                                     | Nepracujte v dešti, ani nenechávejte zařízení venku pokud prší.                                                                                                                    |

### VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY PRO ELEKTRICKÉ NÁRADÍ

**Přečtěte si bezpečnostní upozornění, instrukce, vyobrazení a technické údaje poskytované s tímto elektrickým náradím.** Porušení dodržování všech instrukcí uvedených níže může mít za následek úraz elektrickým proudem, požár a / nebo těžké ublížení na zdraví.

#### 1) BEZPEČNOST PRACOVNÍHO PROSTŘEDÍ:

- Pracoviště je třeba udržovat v čistotě a dobré osvětlené. Nepořádek a tmavé prostory bývají příčinou nehod.

- Nepoužívejte elektrické nářadí v prostředí, kde se vyskytují hořlavé kapaliny, plyny nebo prach. V elektrickém nářadí vznikají jiskry, které mohou zapálit prach nebo výpary.
- Při používání elektrického nářadí zamezte v přístupu dětem a dalším osobám. Pokud budete rušeni, můžete ztratit kontrolu nad prováděnou činností.

## **2) ELEKTRICKÁ BEZPEČNOST:**

- Vidlice napájecího kabelu elektrického nářadí musí odpovídat zásuvkám. Nikdy, jakýmkoliv způsobem neupravujte el. přívodní kabel. Nářadí, které má na vidlici přívodní šňůry ochranný kolík, nikdy nezapojíte rozdvojky nebo jinými adaptéry. Nepoškozené vidlice a odpovídající zásuvky sníží nebezpečí úrazu el. proudem. Poškozené nebo zamotané přívodní kabely zvyšují nebezpečí úrazu elektrickým proudem. Pokud se síťová šňůra poškodí, musí se nahradit osobitou síťovou šňůrou, kterou lze dostat u výrobce nebo jeho obchodního zástupce.
- Obsluha se nesmí tělem dotýkat uzemněných předmětů, jako je např. potrubí, těleso ústředního topení, sporáky a chladničky. Nebezpečí úrazu elektrickým proudem je větší, je-li vaše tělo spojené se zemí.
- Nevystavujte elektrické nářadí dešti, vlhkosti nebo vodě. Elektrického nářadí se nikdy nedotýkejte mokřima rukama. Elektrické nářadí nikdy nemyjte pod tekoucí vodou ani jej neponořujte do vody.
- Kabel se nesmí nadměrně zatěžovat. Kabel nikdy nepoužívejte na přenášení, tahání nebo vytahování vidlice elektrického nářadí. Kabel nesmí být vystaven působení tepla, oleje, ostrých hran nebo pohyblivých dílů. Poškozené nebo zapletené kabely zvyšují riziko úrazu elektrickým proudem.
- Nikdy nepracujte s nářadím, které má poškozený elektrický kabel, případně vidlici nebo spadlo na zem a je jakýmkoliv způsobem poškozeno.
- Při používání elektrického nářadí ve venkovním prostředí používejte prodlužovací kabel vhodný pro venkovní použití. Použití kabelu vhodného k vnějšímu použití snižuje riziko úrazu elektrickým proudem.
- Používáte-li elektrické nářadí ve vlhkých prostorách, používejte napájení chráněné proudovým chráničem (RCD). Používání RCD omezuje nebezpečí úrazu elektrickým proudem. Pojem „proudový chránič (RCD)“ může být nahrazen pojmem „hlavní jistič obvodu (GFCI)“ nebo „jistič unikajícího proudu (ELCB)“.
- Držte el. ruční nářadí výlučně za izolované plochy určené k uchopení, protože při provozu může dojít ke kontaktu řezacího či vrtacího příslušenství se skrytým řidičem nebo vlastní šňůrou. Držte el. ruční nářadí výlučně za izolované plochy určené k uchopení, protože při provozu může dojít ke kontaktu řezacího či vrtacího příslušenství se skrytým řidičem nebo vlastní šňůrou.

## **3) BEZPEČNOST OSOB**

- Při používání elektrického nářadí buďte pozorní a ostražití, věnujte maximální pozornost činnosti, kterou právě provádíte. Soustřeďte se na práci. Nepracujte s elektrickým nářadím pokud jste unaveni nebo jste pod vlivem drog, alkoholu nebo léků. I chvilková pozornost při používání elektrického nářadí může vést k vážnému poranění osob. Při práci s elektrickým nářadím nejezte, nepijte a nekouřte.
- Používejte ochranné pomůcky. Vždy používejte ochranu očí. Používejte ochranné prostředky odpovídající druhu práce, kterou provádíte. Ochranné pomůcky, jako např. respirátor, bezpečnostní obuv s protiskluzovou úpravou, pokrývka hlavy nebo ochrana sluchu, používané v souladu s podmínkami práce, snižují riziko poranění osob.
- Vyvarujte se neúmyslnému zapnutí el. nářadí. Nepřenášejte el. nářadí, které je připojeno k elektrické síti, s prstem na spínači nebo na spoušti. Před připojením k elektrickému napětí se ujistěte, zda vypínač nebo spoušť jsou v poloze vypnuto. Přenášení el. nářadí s prstem na vypínači nebo připojování vidlice el. nářadí do zásuvky ze zapnutým vypínačem může být příčinou vážných úrazů.
- Před nastartováním nástroje odstraňte všechny seřizovací klíče a nástroje. Nastavovací klíč nebo nástroj, který zůstane připevněn k otáčející se části elektrického nářadí může být příčinou poranění osob.
- Vždy udržujte stabilní postoj a rovnováhu. Pracujte jen tam, kam bezpečně dosáhnete. Nikdy nepřeceňujte vlastní sílu. Nepoužívejte elektrické nářadí, pokud jste unavení.

- Oblékejte se vhodným způsobem. Používejte pracovní oblečení. Nenoste volné oblečení ani šperky. Dbejte na to, aby se vaše vlasy, oblečení, rukavice nebo jiná část vašeho těla nedostala do přílišné blízkosti rotujících nebo rozpálených částí el. nářadí.
- Připojte elektrické nářadí k odsávání prachu. Pokud má elektrické nářadí možnost připojení zařízení na zachytávání nebo odsávání prachu, ujistěte se, že došlo k jeho řádnému připojení a používání. Použití takových zařízení může omezit nebezpečí vznikající prachem.
- Nepoužívejte jakékoliv jiné nářadí, pokud jste pod vlivem alkoholu, drog, léků nebo jiných omamných, či návykových látek. Toto zařízení není určeno pro používání osobami (včetně dětí) se sníženými fyzickými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi nebo s nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud nejsou pod dozorem nebo nedostaly pokyny ohledně použití zařízení od osoby odpovědné za jejich bezpečnost. Děti musí být pod dozorem, abyste se ujistili, že se nehrají se zařízením.

#### **4) POUŽITÍ A ÚDRŽBA ELEKTRICKÉHO NÁŘADÍ:**

- Elektrické nářadí vždy odpojte od elektrické sítě v případě jakéhokoliv problému při práci, před každým čištěním nebo údržbou, při každém přesunu a ukončení činnosti. Nikdy nepracujte s elektrickým nářadím, pokud je jakýmkoli způsobem poškozené.
- Pokud začne nářadí vydávat abnormální zvuk nebo zápach, okamžitě ukončete práci. Elektrické nářadí nepřetěžujte. Elektrické nářadí bude pracovat lépe a bezpečněji, jestliže s ním budete pracovat v otáčkách, pro které bylo navrženo. Používejte správné nářadí, které je určeno pro danou činnost. Vhodné nářadí bude dobré a bezpečně vykonávat práci, pro kterou bylo vyrobeno.
- Nepoužívejte elektrické nářadí, které nelze bezpečně zapnout a vypnout ovládacím vypínačem. Používání takového nářadí je nebezpečné. Poškozený vypínač musí být opraven certifikovaným servisem.
- Odpojte nářadí od elektrické sítě předtím, než začnete provádět jeho nastavení, výměnu příslušenství nebo údržbu. Toto opatření omezí nebezpečí nahodilého spuštění.
- Nepoužívané elektrické nářadí uschovejte tak, aby bylo mimo dosah dětí a nepovolaných osob. Elektrické nářadí v rukou nezkušených uživatelů může být nebezpečné. Elektrické nářadí uschovejte na suchém a bezpečném místě.
- Pečlivě udržujte elektrické nářadí v dobrém stavu. Pravidelně kontrolujte seřízení pohybujících se částí a jejich pohyblivost. Kontrolujte, zda nedošlo k poškození ochranných krytů nebo jiných částí, které mohou ohrozit bezpečnou funkci elektrického nářadí. Pokud je nářadí poškozeno, před dalším použitím zajistěte jeho opravu. Mnoho úrazů je způsobeno nesprávnou údržbou elektrického nářadí.
- Řezací stroje udržujte ostré a čisté. Správně udržované a naostřené nástroje usnadňují práci, omezují nebezpečí úrazu a práce s nimi se lépe kontroluje. Použití jiného příslušenství než toho, které je uvedeno v návodu k obsluze nebo doporučené dovozcem může způsobit poškození nářadí a být příčinou úrazu.
- Elektrické nářadí, příslušenství, pracovní nástroje atd. používejte v souladu s těmito pokyny a takovým způsobem, který je předepsán pro konkrétní elektrické nářadí a to s ohledem na dané podmínky práce a druh prováděné práce. Používání nářadí pro jiné účely, než pro jaké je určeno, může vést k nebezpečným situacím.

#### **5) POUŽITÍ AKUMULÁTOROVÉHO NÁŘADÍ:**

- Před vložením akumulátoru se ujistěte, že je vypínač v poloze „0-vypnuto“. Vložení akumulátoru do zapnutého nářadí může být příčinou nebezpečných situací.
- K nabíjení akumulátoru používejte pouze nabíječky předepsané výrobcem. Použití nabíječky pro jiný typ akumulátoru může mít za následek jeho poškození a vznik požáru.
- Používejte pouze akumulátory určené pro dané nářadí. Použití jiných akumulátorů může být příčinou úrazu nebo vzniku požáru.
- Pokud není akumulátor používán, uchovávejte ho odděleně od kovových předmětů jako jsou svorky, klíče, šrouby a jiné drobné kovové předměty, které by mohly způsobit spojení jednoho kontaktu akumulátoru s druhým. Vyzkratování akumulátoru může zapříčinit úraz, popáleniny nebo vznik požiaru.

- S akumulátory zacházejte šetrně. Při nešetrném zacházení může z akumulátoru uniknout chemická látka. Vyvarujte se kontaktu s ní. Pokud přece dojde ke kontaktu s touto chemickou látkou, vymyjte postižené místo proudem tekoucí vody. Pokud se chemická látka dostane do očí, vyhledejte ihned lékařskou pomoc. Chemická látka z akumulátoru může způsobit vážné poranění.
- Akumulátor nebo nářadí se nesmí vystavovat ohni nebo nadměrné teplotě. Vystavení ohni nebo teplotě vyšší než 130° C může způsobit výbuch.
- Akumulátor nebo nářadí, které jsou poškozené nebo přestavěny, se nesmí používat. Poškozené nebo upravené akumulátory se mohou chovat nepředvídatelně, a mohou tak způsobit oheň, výbuch nebo nebezpečí úrazu.

## 6) SERVIS:

- Servis elektrického nářadí svěřte kvalifikovanému technikovi. Mohou se používat pouze náhradní díly. Zaručíte tak, že bude zachována bezpečnost elektrického nářadí.

## BEZPEČNOSTNÍ POKYNY PRO AKUMULÁTOROVÝ VYŽÍNAČ

- Výrobek není určen k používání osobami (včetně dětí), jimž fyzická, smyslová nebo mentální neschopnost či nedostatek zkušeností a znalostí zabráňuje v bezpečném používání výrobku, pokud na ně nebude dohlíženo nebo pokud nebyly instruovány ohledně použití spotřebiče osobou zodpovědnou za jejich bezpečnost. Dávejte pozor na děti, abyste zajistili, že se nebudou moci s výrobkem hrát.
- Nikdy nedovolte používat tento akumulátorový vyžínač dětem ani žádným jiným osobám, které nejsou seznámeny s jeho používáním. Předpisy některých zemí mohou omezovat věk obsluhující osoby. Když akumulátorový vyžínač nepoužíváte, uskladněte jej tak, aby nebyl dosažitelný pro děti.
- Nikdy nepoužívejte akumulátorový vyžínač s chybějícími, poškozenými nebo nesprávně namontovanými ochrannými částmi.
- Před použitím nebo po kontaktu (kolizi) s cizím tělesem zkontrolujte všechny části akumulátorového vyžínače, zda nejsou opotřebované nebo poškozené a v případě potřeby je před dalším použitím nechejte opravit.
- Nepracujte s akumulátorovým vyžínačem nikdy tehdy, když jste unavený, nemocný, pod vlivem alkoholu, drog nebo léků.
- Při práci noste dlouhé kalhoty, pevnou obuv a pracovní rukavice. Nemějte na sobě volně oblečení, šperky, krátké kalhoty, sandály a nikdy nepracujte bosý. Pokud máte dlouhé vlasy, svažte si je nad ramena, aby se zabránilo jejich zachycení pohyblivými se částmi zařízení.
- Když používáte akumulátorový vyžínač, noste ochranné brýle a chrániče sluchu.
- Zajistěte si vždy stabilní postoj a udržujte rovnováhu. Nikdy se nepřeceňujte.
- Nikdy nepoužívejte akumulátorový vyžínač tehdy, když se v bezprostřední blízkosti zdržují jiné osoby, především děti, nebo domácí zvířata.
- Obsluhující osoba nebo uživatel je odpovědný za úrazy a škody způsobené jiným osobám nebo za škody na jejich majetku. - Než se budete dotýkat řezací hlavy, počkejte, dokud se zcela zastaví. Po vypnutí akumulátorového vyžínače řezací hlava ještě rotnuje dál a mohla by Vám způsobit zranění.
- Pracujte s akumulátorovým vyžínačem pouze za denního světla nebo při dobrém umělém osvětlení.
- Nepracujte s akumulátorovým vyžínačem za nepříznivého počasí, zejména když se blíží bouřka.
- Používání akumulátorového vyžínače v mokré trávě snižuje pracovní výkon.
- Když přenášíte akumulátorový vyžínač vypněte ho.
- Akumulátorový vyžínač zapínejte jen tehdy, když se Vaše ruce a nohy nacházejí v dostatečné vzdálenosti od rotujících řezacích prvků.
- Vytáhněte akumulátor ze zařízení před výměnou řezací hlavy.
- Nikdy nepoužívejte kovové řezací prvky.
- Akumulátorový vyžínač pravidelně kontrolujte a provádějte jeho údržbu.
- Akumulátorový vyžínač dávejte opravovat pouze do autorizovaného servisního střediska.
- Vždy mějte na paměti to, aby byly větrací otvory čisté, nenacházely se na nich žádné usazené nečistoty nebo tráva.

### **Akumulátorový vyžínač vypněte a vytáhněte akumulátor ze zařízení:**

- a) vždy tehdy, když se od zařízení vzdálíte,
- b) při výměně řezací hlavy,
- c) když budete zařízení kontrolovat, čistit nebo na něm něco jiného dělat (opravovat ho),
  - Akumulátorový vyžínač skladujte na bezpečném a suchém místě mimo dosah dětí. Neukládejte na ně žádné jiné předměty.
  - Opotřebované nebo nějakým způsobem poškozené součástky vždy pro jistotu ihned vyměňte.
  - Postarejte se o to, aby byly použity originální náhradní součástky značky Worcraft.
  - Nikdy nespouštějte akumulátorový vyžínač dříve, než jste smontovali všechny příslušné součástky.

### **BEZPEČNOSTNÍ POKYNY PRO AKUMULÁTOR A NABÍJEČKU**

Před prvním použitím akumulátoru a nabíječky si pozorně přečtěte návod k obsluze.

1. Ověřte, zda elektrický proud, který je k dispozici ve vaší síti, je shodný s tím, který je uveden na nabíječce akumulátoru.
2. Nedovolte, aby vlhkost, déšť, či stříkající voda dosáhly na místo nabíjení akumulátoru.
3. Nenabíjejte akumulátor, když je teplota pod 10° C nebo nad 40°C. Nabíjení akumulátoru při extrémních teplotách může snížit jeho životnost.
4. S poškozeným akumulátorem, který již nelze nabít, je třeba zacházet jako s nebezpečným odpadem. Neodhazujte akumulátor do odpadků, ohně ani vody.
5. Používejte pouze akumulátor a nabíječku schválenou výrobcem pro použití v daných zařízeních.
6. Udržujte nabíječku čistou, mimo prachu a nečistot.
7. Vždy odstraňte akumulátor před opravou zařízení.
8. Překryjte kontakty akumulátoru, abyste předešli zkratu.
9. Vyhněte se nebezpečí výbuchu.
10. Nekuřte během nabíjení akumulátoru nebo na místě jeho uskladnění. Z zkažených akumulátorů může unikat výbušný plyn vodík který se může vznítit od otevřeného plamene nebo jiskry.
11. V případě požáru se snažte uhasit oheň.
12. Akumulátor a nabíječka se během nabíjení mírně zahřívají.

### **Chemické nebezpečí.**

Neotvírejte obal akumulátoru. Chraňte akumulátor před nárazem. Pokud dojde k vytečení elektrolytu z akumulátoru, je nezbytné zabránit styku s kůží. Pokud přesto dojde ke kontaktu elektrolytu s pokožkou, opláchněte postižené místo ihned s vodou. V případě, že se Vám elektrolyt dostane do očí, okamžitě vyhledejte lékaře.

### **Nabíjení:**

Připojte ke zdroji napájení 230 V a spojte nabíjecí kabel s nabíjecím modulem. Vložte baterii do nabíječky, ujistěte se, že je polarita (+ / -) správná! Když je baterie nabíjena svítí červená kontrolka.

Důležité: pokud se červená kontrolka nerozsvítí okamžitě po vložení baterie, která byla právě používána, odpojte baterii a vložte ji po několika minutách do nabíječky zpět. Běžný čas nabíjení je kolem 1 - 1,5 hodin. Po této době nabíjecí zařízení zajistí, že dosáhl plně nabití stavu. Baterie je tepelnou pojistkou chráněna proti přebití, proto může v nabíječce zůstat delší dobu bez poškození (nicméně, ne déle než 24 hodin). Zahřátí baterie a nabíjecího zařízení na konstantní teplotu je normální a není známkou poškození. Podstatně zkrácený provozní doba baterie znamená, že musí být baterie vyměněna.

### **MONTÁŽ A POUŽITÍ**

Před zahájením montáže, zařízení vypněte a vytáhněte akumulátor ze zařízení, abyste zabránili jeho nechtěnému spuštění a následnému možnému poranění.

### **MONTÁŽ OCHRANNÉHO KRYTU (OBR. 4)**

1. Vložte ochranný kryt do příslušného otvoru na řezací hlavě.
2. Pomocí křížového šroubováku a dodaných šroubů jej upevněte.

### **MONTÁŽ ŘEZACÍHO NOŽE (OBR. 5)**

1. Namontujte řezací nůž nejprve větším otvorem na řezací hlavu. 2. Vysuňte řezací nůž směrem ven z řezací hlavy (obr. 5). Po zasunutí nože do menšího otvoru je nůž bezpečně namontován.

### **MONTÁŽ PŘÍDAVNÉ RUKOJETI (OBR. 6)**

1. Stiskněte zajišťovací tlačítko (4) na obou stranách.
2. Nasuňte přídatnou rukojeť, dokud se zajišťovací tlačítko (4) nevrátí do původní polohy, uslyšíte kliknutí.

### **NASTAVENÍ ÚHLU RUKOJETI (OBR. 7)**

1. Prstem posuňte objímku pro nastavení úhlu rukojeti (5) dozadu a držte ji.
2. Uchopte hlavní rukojeť a otočte ji o 90 ° nebo 180 °.

### **NASTAVENÍ DÉLKY RUKOJETI (OBR. 8)**

1. Uvolněte objímku pro přizpůsobení délky rukojeti (6).
2. Nastavte požadovanou délku rukojeti.
3. Znovu utáhněte objímku pro přizpůsobení délky rukojeti (6).

### **NASTAVENÍ SKLONU ŘEZACÍ HLAVY (OBR. 9)**

1. Stiskněte uzamykací tlačítko pro nastavení sklonu řezací hlavy (8) a podržte ho.
2. Posuňte řezací hlavu směrem nahoru nebo dolů do požadovaného úhlu.
3. Po dosažení požadovaného úhlu uvolněte uzamykací tlačítko pro nastavení sklonu řezací hlavy (8).

### **NASTAVENÍ PŘÍDAVNÉ RUKOJETI (OBR. 10)**

1. Stiskněte zajišťovací tlačítko (4) a podržte ho.
2. Posuňte přídatnou rukojeť doleva nebo doprava až do požadované pozice.
3. Uvolněte zajišťovací tlačítko (4).

### **KONTROLA STAVU AKUMULÁTORU**

Stiskněte tlačítko na baterii pro rozsvícení světelného ukazatele.

4 LED světla = baterie je plná nabitá

3 LED světla = nabití přibližně na 60%

2 LED světla = nabití přibližně na 40%,

1 LED světlo = nabití přibližně na 20%,

Pokud LED světlo nesvítí akumulátor je vybitý.

### **MONTÁŽ A DEMONTÁŽ AKUMULÁTORU (OBR. 11)**

Akumulátor vložte do zařízení v směru zobrazeném na obr. 11. Pro vyjmutí akumulátoru stiskněte uvolňovací tlačítko a následně akumulátor vyjměte ze zařízení potáhnutím směrem dozadu.

### **ZAPNUTÍ / VYPNUTÍ (OBR. 12)**

**Zapnutí:** Stiskněte bezpečnostní tlačítko (1) a podržte ho, stiskněte spínač (2).

**Vypnutí:** Uvolněte spínač (2).

### **DOPORUČENÉ RADY**

- Akumulátorové nářadí je vždy v provozním stavu. Proto by měl být spínač vždy v poloze OFF, když se zařízení nepoužívá nebo přenáší.
- Pro správné sečení, při chůzi vpřed pohybujte vyžínačem ze strany na stranu a držte jej pod úhlem 30 °.
- Proveďte několik postupných řezů v případě sečení vysoké trávy.

## ÚDRŽBA

- Před zahájením jakékoliv kontroly nebo údržby, zařízení vypněte a vytáhněte akumulátor ze zařízení.
- Větrací otvory motoru udržujte stále čisté.
- Nikdy nečistěte nebo nestříkejte na zařízení vodu. Kryt motoru vyčistěte měkkým navlhčeným hadříkem.
- Nikdy nepoužívejte čisticí prostředky nebo rozpouštědla jako je benzín, alkohol, čpavek apod! Tato rozpouštědla mohou poškodit plastové části výrobku.

## OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ



Aby se zařízení nepoškodilo během přepravy, je dodáváno zabalené v pevném obalu. Většina z obalových materiálů je recyklovatelná. Tyto materiály odнесите do sběrný na recyklaci. Vyřazená zařízení odevzdejte na prodejně. Prodejna zajistí likvidaci ekologickým způsobem. Vyřazené elektrické spotřebiče jsou recyklovatelné a nesmí se vyhazovat spolu s domácím odpadem! Prosíme vás, abyste nám aktivně pomáhali zachovat zdroje a chránit životní prostředí tak, že tento spotřebič zanesete do sběrného střediska (pokud máte tuto možnost).



# WORCRAFT

PROFESSIONAL

## Záruční list / Warranty

|                |                |                            |
|----------------|----------------|----------------------------|
| Výrobní číslo: | Dátum prodeje: | Podpis a razítko prodejce: |
|                |                |                            |

|                               |                                 |
|-------------------------------|---------------------------------|
| Meno zákazníka (název firmy): | Adresa zákazníka (sídlo firmy): |
|                               |                                 |

|                                                                                                                                                                                                                |                   |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------|
| <b>Zákazník svým podpisem potvrzuje,<br/>že mu bylo zařízení předvedeno<br/>a vysvětleno, že byl seznámen s návodem<br/>k obsluze, nasazením a užíváním stroje<br/>a že mu zařízení bylo vydáno kompletní.</b> | Podpis zákazníka: |
|                                                                                                                                                                                                                |                   |

## Záznamy o reklamaci – záručních opravách

| Dátum přijetí reklamace: | Datum ukončení reklamace: | Evidenční číslo reklamace: | Podpis převedené záruční opravy<br>(Záznam o neoprávněné reklamaci) | Razítko servisního technika: |
|--------------------------|---------------------------|----------------------------|---------------------------------------------------------------------|------------------------------|
|                          |                           |                            |                                                                     |                              |
|                          |                           |                            |                                                                     |                              |
|                          |                           |                            |                                                                     |                              |
|                          |                           |                            |                                                                     |                              |

### Podmínky záruky

- Dodavatel poskytuje na tento výrobek záruční dobu uvedenou v tomto záručním listu za podmínek dodržení způsobu používání a skladování výrobku v souladu s platnými podmínkami a normami, jako i návodem k obsluze. Záruční doba začíná běžet od data prodeje. Záruka na baterie je 12 měsíců.
- Prodoužená záruční doba 5 let se poskytuje na výrobek za podmínek, že tento výrobek je dodavatelem označený v seznamu výrobků s prodouženou zárukou, konečným zákazníkům je spotřebitel a výrobek nebude používán na komerční nasazení. Prodoužená záruka je podmíněna pravidelnými servisními prohlídkami v autorizovaných servisních střediscích dodavatele.
- Záruční doba se prodoužuje o dobu, po kterou byl výrobek v záruční opravě a je o tom uveden záznam v seznamu o záručních opravách tohoto záručního listu. Právo na záruční opravu si spotřebitel může uplatnit v některém autorizovaném servisním středisku, podle příloženého seznamu A servisních středisek. Servisní střediska B převádějí záruční opravy pouze na produkty, které byly prodány v jejich provozech. Seznam servisních středisek je pravidelně aktualizován u prodejců a na stránce dovozu: [www.strendpro.sk](http://www.strendpro.sk).
- Servisní středisko je povinné zajistit záruční opravu v zákonem stanovené lhůtě. Zákonem stanovená lhůta pro vyřízení reklamace začíná běžet dnem následujícím po datu přijetí reklamace v servisním středisku..
- Bezplatná záruční oprava nemůže být uplatňována pokud jde o poruchy, které byly způsobeny používáním výrobku v rozporu s ustanoveními uvedenými v návodu k obsluze, nesprávnou manipulací, mechanickým poškozením, běžným mechanickým opotřebením dílů způsobeným provozem stroje, vinou obsluhy, živelnou pohromou, neoprávněným zásahem do výrobku, poruchy zapříčiněné použitím nevhodných náhradních dílů, použitím nevhodného paliva, a zřejmě přetížení stroje v důsledku trvalého překračování horní hranice výkonu. Práce spojené s čištěním, základní údržbou, ošetřováním nebo nastavením zařízení, které může převést obsluha a jsou uvedeny v návodu k obsluze, nespádají do rozsahu záruky.
- Za běžné opotřebení dílů se zváží hlavně opotřebení: všech rotujících a pohyblivých částí, řezných částí a jejich krytů, střížných šroubů a klínů, převodových a klínových řemenů, řetězových převodů, třecí plochy brzd a spojek, dezény pneumatik a díly běžné údržby jako jsou: vzduchové, hydraulické a olejové filtry, zapalovací svíčky, olejové a chladicí náplně.
- Z prodoužené záruky jsou vyjmuty části strojů a zařízení, na které je konkrétní výrobce poskytuje kratší záruku jako dodavatel na samotný výrobek, ve kterém jsou namontovány. Do této kategorie částí patří: akumulátory, žárovky a podobně.
- Právo uplatnit nároky plynoucí ze záruky má vlastník výrobku, pokud tak učiní nejpozději v poslední den záruční doby.
- Při reklamaci se postupuje podle příslušných ustanovení občanského zákoníku a Zákona o ochraně spotřebitele.
- Servisní prohlídky, které jsou podmínkou prodoužené 5 leté záruky, musí být prováděny pouze v autorizovaném servisním středisku dodavatele, v pravidelných intervalech a období mezi jednotlivými prohlídkami nesmí překročit dobu 12 měsíců. První servisní prohlídka musí být provedena nejpozději do 12 měsíců od data prodeje výrobku. Servisní prohlídky provádějí servisní střediska v období posledních tří a prvních dvou měsíců kalendářního roku. Každá servisní prohlídka musí být zaznamenána v tomto záručním listě s uvedeným datem prohlídky, podpisem a razítkem servisního střediska. Servisní prohlídkou se rozumí kontrola stroje, výměna náplní a filtrů dle doporučení výrobce, výměna opotřebovaných a poškozených dílů, které mohou ovlivnit poškození nebo opotřebení jiných dílů a samotné nastavení stroje. Úkon servisní prohlídky a použitý materiál se účtuje dle platného ceníku servisního střediska.

Při uplatňování reklamace je reklamující povinen předložit k reklamaci čistý a kompletní výrobek, doklad o koupi nebo vyplněný a potvrzený záruční list. V případě prodoužené záruky, záznamy o servisních prohlídkách a daňové doklady za jednotlivé prohlídky. Při nesplnění některé z podmínek prodoužené záruky uvedené v tomto záručním listu, se na výrobek poskytuje záruční doba 2 roky.

### ZÁRUČNÍ A POZÁRUČNÍ SERVIS PROVÁDÍ ZÁSTUPCE VÝROBCE

**Zplnomocněný zástupce výrobce:** Slovakia Trend Export-Import s.r.o., Michalovská 87/1414, 073 01 Sobrance

Fax: (056) 652-2329 Tel: 0915 392 687 E-mail: [servis@slovakia-trend.sk](mailto:servis@slovakia-trend.sk)

## AKKUMULÁTOROS SZEGÉLYNYÍRÓ

### HASZNÁLAT

Az akkumulátoros szegélynyíró 125 mm magas fű és gyomnövények fűnyírásához tervezték, melyet nem lehet fűnyíróval kaszálni. A rendeltetési hely szerinti felhasználás 0 ° C és 40 ° C közötti környezeti hőmérsékletre vonatkozik.

*A berendezést csak az előírt célra használja. Minden más felhasználás helytelen felhasználásnak minősül. A felhasználó/ kezelő, és nem pedig a gyártó, lesz felelős a bármiféle meghibásodás, vagy sérülés esetén, ami ezen nem megfelelő használat miatt keletkezik. Ne feledje, hogy a készülék nem alkalmas kereskedelmi vagy ipari használatra. A garancia nem érvényes, amennyiben a berendezést kereskedelmi, ipari vagy más hasonló célra használja.*

### A KÉSZÜLÉK RÉSZEI

- |                                                |                                                |
|------------------------------------------------|------------------------------------------------|
| 1. Biztonsági gomb                             | 7. Teleszkópikus fogantyú                      |
| 2. Kapcsoló                                    | 8. Záró gomb a vágófej dőlésének beállításához |
| 3. Kiegészítő markolat                         | 9. Védőburkolat                                |
| 4. Reteszelő gomb                              | 10. Vágófej                                    |
| 5. Foglalat a fogantyú szögének beállításához  | 11. Vágókés                                    |
| 6. Foglalat a fogantyú hosszának beállításához | 12. Védő ív                                    |

### JELMAGYARÁZAT

|  |                                                                                                                                                                                                                 |
|--|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | Olvassa el a használati utasítást.                                                                                                                                                                              |
|  | Viseljen fülvédőt.                                                                                                                                                                                              |
|  | Használjon védőszemüveget.                                                                                                                                                                                      |
|  | Viseljen védőkesztyűt                                                                                                                                                                                           |
|  | A termék megfelel a vonatkozó európai irányelveknek, a azonosság értékelési módszer ezen irányelveken el lett végezve                                                                                           |
|  | Ne dobja a háztartási hulladékba. Ehelyett, környezetbarát módon, lépjen kapcsolatba az újrahasznosító központal. Kérjük, gondoskodjon a környezetvédelemről.                                                   |
|  | Garantált hangteljesítményszint.                                                                                                                                                                                |
|  | Fenn áll a tárgyak felrepülésének veszélye, mint pld. kicsi kövek, amelyek veszélyeztethetik a kezelőt és más személyeket. Figyelmeztetés: Üzembe helyezés közben tartson biztonságos távolságot a készüléktől. |
|  | Ne dolgozzon az esőben, és ne hagyja szabadon a készüléket, ha esik.                                                                                                                                            |

### ELEKTROMOS SZERSZÁMOKRA VONATKOZÓ, ÁLTALÁNOS BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK

**Olvassa el az elektromos szerszámhoz nyújtott biztonsági figyelmeztetéseket, utasításokat, illusztrációkat és műszaki adatokat.** A továbbiakban leírt utasítások betartásának megszegése következményként előfordulhat áramütés, tűz és/ vagy súlyos testi sérülés.

### **1) MUNKAHELYI BIZTONSÁG:**

- A munkaterület legyen tiszta, jól megvilágított. A rendetlenség vagy a rosszul megvilágított munkaterület könnyen balesetet okozhat.
- Ne használja az elektromos szerszámot robbanásveszélyes környezetben, éghető folyadék, gáz vagy por közelében. Az elektromos szerszámok szikrát gerjeszthetnek, ami meggyújthatja a port vagy a gőzt.
- Az elektromos szerszám használata közben ne tartózkodjon a közelben gyermek és más személy. Ha elterelik a figyelmét, elveszítheti a szalagsziszoló feletti irányítást.

### **2) ELEKTROMOS BIZTONSÁG:**

- Az elektromos szerszám csatlakozódugója illeszkedjen a dugaszolóaljzathoz. A csatlakozót semmilyen módon sem szabad megváltoztatni. A szerszámot, amelynek a hálózati kábel csatlakozódugóján védő kolík van, soha ne csatlakoztassa elosztókhoz vagy más adapterekhez. Az eredeti csatlakozó és a megfelelő dugaszolóaljzat használata csökkenti az áramütés veszélyét. A sérült vagy összegabalyodott kábel növeli az elektromos áramütés veszélyét. Ha a tápkábel sérült, ki kell cserélni a egyéni tápkábelre, amely rendelkezésre áll a gyártónál vagy annak képviselőjénél.
- A kezelő nem érintkezhet földelt felületekkel – például csövekkel, fűtéssel, tűzhellyel, hűtőszekrénnel. Az áramütés fokozott kockázata áll fenn, ha teste földelt.
- Esőtől, nedvességtől, víztől tartsa távol az elektromos szerszámokat. Az elektromos szerszámokhoz soha ne érjen nedves kézzel. Az elektromos szerszámot soha ne mossa folyó víz alatt és ne merítse vízbe.
- A kábelt tilos túlterhelni. Soha ne használja a kábelt szállítására, húzására vagy dugója az elektromos kéziszerszámot. A kábelt tilos túlterhelni. Ne használja a kábelt az elektromos készülék hordozására, felakasztására vagy a csatlakozó aljzathoz történő kihúzására. Tartsa távol a készülék részeit hőtől, olajtól, éles peremektől vagy mozgó alkatrészekről. A sérült vagy összetekeredett kábel növeli az áramütés kockázatát.
- Soha ne használjon olyan elektromos eszközt, amelynek sérült a hálózati kábele vagy csatlakozódugója, illetve földre esett, vagy bármilyen módon sérült.
- Ha az elektromos szerszámot a szabadban használja, csakis kültéri használatra alkalmas hosszabbító kábelt használjon. Kisebb az áramütés veszélye, ha kültérre alkalmas hosszabbító kábelt használ.
- Ha elkerülhetetlen az elektromos szerszám nedves környezetben történő használata, használjon áram-védőkapcsolót. Az áram-védő- kapcsoló használata csökkenti az áramütés kockázatát.
- Az „áram-védőkapcsoló (RCD)“ fogalom helyettesítendő az „áramkör főmegszakító (GFCI)“ vagy a „földzárlat megszakító (ELCB)“ fogalmával.
- Az elektromos kéziszerszámokat csak szigetelt markolási felületeknél fogva szabad tartania, mert használat közben a csiszológép rejtett kábellel vagy saját csatlakozózsínjével érintkezhet.

### **3) SZEMÉLYI BIZTONSÁG:**

- Legyen elővigyázatos, ügyeljen arra, mit tesz, és megfontoltan lászon az elektromos szerszámmal végzendő munkához. Nem használjon elektromos szerszámot, ha fáradt vagy kábítószert, alkohol, gyógyszer hatása alatt áll. Az elektromos szerszám használata közben akár a pillanatnyi figyelmetlenség is súlyos sérüléshez vezethet.
- Mindig viseljen személyi védőfelszerelést és védőszemüveget. Csökkenti a sérülés kockázatát, ha az elektromos szerszám fajtájának megfelelő személyi védőfelszerelést visel: porvédő maszkot, csúszásmentes biztonsági cipőt, védősisakot vagy hallásvédőt.
- Kerülje a véletlen üzembe helyezést. Győződjön meg arról, hogy az elektromos szerszám kikapcsolt állapotban legyen, mielőtt csatlakoztatja az elektromos hálózathoz, illetve felemeli vagy szállítja azt. Balesethez vezethet, ha az elektromos szerszám szállítása közben ujját a kapcsolón tartja vagy a szalagsziszolót bekapcsolva csatlakoztatja az áramellátásra.
- A villamos kéziszerszám bekapcsolása előtt távolítsa el a beállító szerszámokat vagy a csavarkulcsot. A forgó készülékrészben maradt szerszám, kulcs sérüléseket okozhat.
- Kerülje a természetellenes testtartást. Gondoskodjon róla, hogy stabilan álljon és ne veszítse el az egyensúlyát. Soha ne becsülje túl saját erejét. Ne használja az elektromos szerszámot ha fáradt.

- Viseljen megfelelő ruházatot. Ne viseljen bő ruházatot vagy ékszert. Tartsa távol a mozgó elemektől haját, ruházatát, kesztyűjét. A mozgó részek becsíphetik a laza ruházatot, ékszert vagy a hosszúhaját.
- Csatlakoztassa az elektromos szerszámot a porelszívóhoz. Ha felszerelhető porelszívó vagy -felfogó berendezés, győződjön meg róla, hogy ezeket megfelelően csatlakoztatja és használja. A porelszívás használata a porral kapcsolatos kockázatokat csökkenti.
- Biztosítsa ki a munkadarabot. Befogószerkezettel vagy satuval biztosabban tartható a munkadarab, mint kézzel. Rögzítse a munkadarabot egy stabil alapzaton.
- Ne használjon bármilyen szerszámot ha alkohol, kábítószer, gyógyszerek vagy más anyagok hatása alatt ál. j) Ez a készülék alkalmatlan olyan személyek (belértve gyerekek) használatára, akik csökkent fizikai, érzékszervi vagy mentális képességűek, illetve nem rendelkeznek kellő tapasztalattal és ismeretekkel, hacsak nem álnak felügyelet alatt, vagy utasításokat nem kaptak felhasználását illetően olyan személytől, aki a biztonságért felel. A gyermekeket felügyelni kell annak érdekében, hogy ne játsszanak a készülékkel.

#### **4) AZ ELEKTROMOS SZERSZÁM HASZNÁLATA ÉS KEZELÉSE:**

- Húzza ki az Elektromos szerszám hálózati csatlakozódugóját a csatlakozóaljzatból a szalagcsiszoló bármilyen meghibásodása esetén, a munka befelyezése után, vagy bármilyen tisztítás, karbantartási munkák, vagy a szerszám áthelyezés előtt.
- Ha az eszköz rendellenes hangot vagy szagot bocsájt ki, azonnal fejezze be a munkát.
- Az elektromos szerszámot ne terhelje. Az elektromos szerszám jobban és biztonságosabban fog működni, ha azon fordulatszámon fog vele dolgozni amelyre meglett tervezve. Használjon megfelelő eszközt, amely az adott célra volt szánva. A megfelelő eszközök a jó és biztonságos munkát eredményezik, amelyenekre tervezve voltak.
- Ne használja az elektromos szerszámot, ha hibás a kapcsolója. Az az elektromos szerszám, amelyet nem lehet be- vagy kikapcsolni, veszélyes, ezért javításra szorul. A meghibásodott kapcsolót csakis igazolt szervízben javítsa.
- A készülék beállítása, alkatrészcsere és a készülék elrakása előtt húzza ki a hálózati csatlakozódugót az aljzatból. Ez az óvintézkedés megakadályozza az elektromos szerszám véletlen elindítását.
- A használaton kívüli elektromos szerszám is távol tartandó a gyermekektől. Ne engedje, hogy olyan személyek használják az eszközt, akik nem ismerik azt vagy nem olvasták el ezeket az utasításokat. Az elektromos szerszámok veszélyesek, ha tapasztalatlan személy használja őket. Az elektromos szerszámot száraz, biztonságos helyen tartsa.
- Ügyeljen az elektromos szerszámok alapos gondozására. Rendszeresen ellenőrizze, hogy hibátlanul működnek-e a mozgó részek. Ellenőrizze nem e sérültek a burkolatfedelek és más részek, amelyek veszélyeztethetik az elektromos szerszám biztonságos működését. A készülék használata előtt javíttassa meg a sérült részeket. Számos baleset oka a nem megfelelően karbantartott elektromos szerszám.
- Tartsa élesen és tisztán a vágószerszámokat. A gondosan ápolat vágószerszámok éles vágóélel kevésbé akadnak és könnyebben haladnak. A csomaghoz tartozó, illetve a gyártó által ajánlott tartozékokat használja, más tartozékok kárt okozhatnak vagy személyes sérülést.
- Az elektromos szerszámot, a tartozékokat, behelyező szerszámokat stb. a jelen utasításoknak megfelelően használja. Mindeközben vegye figyelembe a munkafeltételeket és az elvégzendő feladatot. Az elektromos szerszámok rendeltetésüktől eltérő használata veszélyes körülményekhez vezethet.

#### **5) AZ AKKUMULÁTOROS SZERSZÁM HASZNÁLATA:**

- Mielőtt behelyezi az akkumulátort, bizonyosodjon meg róla hogy a kapcsoló a „0-kikapcsolt” pozícióban van. Az akkumulátor behelyezése a bekapcsolt szerszámba veszélyes helyzetekhez vezethet.
- Az akkumulátor töltéséhez, kizárólag a gyártó által ajánlot töltőt használjon. A töltő használata más akkumulátor töltéséhez, annak sérülését vagy tűz keletkezését eredményezheti.
- Kizárólag olyan akkumulátort használjon ami az adott szerszámhoz hivatott. Más akkumulátorok használata, sérülést vagy tüzet okozhat.
- A használaton kívüli akkumulátoregységeket mindenfajta olyan fémtárgytól – például szorítótól, kulcsoktól, csavaroktól és egyéb, apró fémtárgyaktól – távol kell tartani, amelyek az akkumulátor kapcsokat rövidre zárhatnák. Az akkumulátorkapcsok rövidzárlata égési sérülést vagy tüzet okozhat.

- Az akkumulátorral bánjon kíméletesen. Durva bánásmód esetén az akkumulátorból vegyi anyag szivároghat ki. Kerülje az ezzel való érintkezést. Ha mégis érintkezik ezzel a vegyi anyaggal, mossa meg az érintett területet folyóvízzel. Ha a folyadék belekerül a szemébe, azonnal forduljon orvoshoz. Az akkumulátorból kifröccsenő vegyi anyag súlyos sérülést okozhat.
- Az akkumulátort vagy a szerszámot tilos tűznek vagy erős hőhatásnak kitenni. A tűznek, vagy 130 ° C –nál magasabb hőmérsékletnek kitevés, robbanást okozhat.
- Tilos használni az akkumulátort vagy szerszámot, amely sérült vagy átépített. A sérült vagy módosított akkumulátorok kiszámíthatatlanul viselkedhetnek, és így tüzet, robbanás, vagy sérülésveszélyt okozhatnak.

## 6) SZERVIZ:

- Az elektromos kéziszerszámot szakképzett javítóműhelynek kell javítania. Csak ugyanazok a pótalkatrészek használhatók. Ügyeljen arra, hogy az elektromos kéziszerszám biztonsága megmaradjon.

## BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK AZ AKKUMULÁTOROS SZEGÉLYNYÍRÓHOZ

- A terméket olyan személyek (beleértve a gyermekeket is) nehasználják, akik fizikai, érzékszervi vagy mentális képessége vagy a tapasztalat és a tudás hiánya megakadályozzák a termék biztonságos használatában, vagy ha nem felügyeli vagy utasítja a biztonságért felelős személy. Vigyázzon a gyerekekre, hogy biztosítsa, hogy nem játszanak a termékkel.
- Soha ne engedje használni ezt az akkumulátoros szegélynyíró gyerekeknek vagy bármely más személynek, aki nem ismeri alaposan a használatát. Néhány ország szabályozása korlátozhatja a résztvevő személy életkorát. Ha nem használja az akkumulátoros szegélynyíró, tárolja olyan módon, hogy gyermekei számára ne legyen elérhető.
- Soha ne használja az akkumulátoros szegélynyíró ha hiányzó, sérült vagy hibásan szerelt védőalkatrészeket tartalmaz.
- Az idegen testrel való érintkezés előtt vagy után ellenőrizze az akkumulátoros szegélynyíró minden alkatrészét hogy nem e kopott vagy sérült, és ha szükséges, javítsa meg használat előtt.
- Soha ne használjon akkumulátoros szegélynyíró, ha fáradt, beteg, alkohol, kábítószer vagy gyógyszer hatása alatt.
- Viseljen hosszú nadrágot, erős cipőt és munkakesztyűt a munkahelyén. Ne viseljen laza ruházatot, ékszer, rövid nadrágot, szandált, és soha ne járjon mezítláb. Ha hosszú haja van, fogja össze a vállá mögött, hogy megakadályozza, hogy a készülék mozgó részei elkapja.
- **Az akkumulátoros szegélynyíró használata esetén védőszemüveget és fülvédőt kell viselni.**
- Mindig biztosítsa a stabil állást és tartsa fenn az egyensúlyt. Soha ne becsülje túl.
- Az üzemeltető vagy a felhasználó felelős a másoknak okozott balesetekért és károkért, vagy a tulajdonukat ért kárért.
- Soha ne használjon akkumulátoros szegélynyíró, ha más emberek, különösen gyermekek vagy háziállatok vannak a közvetlen közelében.
- Az üzemeltető vagy a felhasználó felelős a másoknak okozott balesetekért a kárért, vagy egy tulajdonnak ért kárért.
- Mielőtt megérinti a vágófejet, várjon, amíg teljesen leáll. Miután kikapcsolta az akkumulátoros szegélynyíró, a vágófej még mindig forog és sérülést okozhat.
- Az akkumulátoros szegélynyíró csak nappali fényben vagy jó mesterséges megvilágításban működtesse.
- Ne használja az akkumulátor szegélynyíró kedvezőtlen időjárási körülmények között, különösen akkor, ha a vihar közel van.
- Az akkumulátor szegélynyíró használata nedves fűben csökkenti a munkateljesítményt.
- Az akkumulátor szegélynyíróthúzza ki, amikor szállítja.
- Az akkumulátor szegélynyíró csak akkor kapcsolja be, ha a keze és a lábai elegendő távolságban vannak a forgó vágóelemektől.
- Vegye ki az akkumulátort a készülékből, mielőtt a vágófejet kicseréli.
- Soha ne használjon fém vágóelemeket.
- Az akkumulátor szegélynyírórendszeresen ellenőrizze és javítsa.
- Az akkumulátor szegélynyíró csak hivatalos szervizközpontban lehet javítani.

- Mindig tartsaszem előtt, hogy a szellőzőnyílások nyitva legyenek, ne legyen rajtuk szennyeződés vagy fű.
- **Az akkumulátoros levélfűjót kapcsolja ki és húzza ki az akkumulátort a szerkezetből:**
  - a) mindig akkor amikor távolodik a szerszámtól
  - b) a vágófej cseréjénél,
  - c) amikor a szerkezetet ellenőrizi, tisztítja, vagy ha bármilyen más tevékenységet végez rajta (javítja,)
- Az akkumulátor szegélynyírótbiztonságos és száraz helyen tartsa távol gyermekektől. Ne helyezzen rá más tárgyakat.
- Mindig cserélje ki a sérült vagy sérült alkatrészeket annak érdekében, hogy biztonságos legyen.
- Győződjön meg arról, hogy az eredeti Worcraft cserealkatrészeket használja.
- Soha ne indítsa el az akkumulátorosszegélynyíró, mielőtt összeállítaná az összes releváns alkatrészt.

## BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK AZ AKKUMULÁTORHOZ ÉS TÖLTŐHÖZ

- Az akkumulátor és töltő első használata előtt, olvassa el a használati utasítást.
1. Győződjön meg arról, hogy az elektromos áram, amely a hálózatban a rendelkezésre áll, azonos a feltüntetett akkumulátortöltőével.
  2. Ne engedje hogy nedvesség, eső vagy fröccsenő víz elérje az akkumulátor töltésének helyét.
  3. Az akkumulátort ne töltsen, ha a hőmérséklet  $10^{\circ}\text{C}$  alatt vagy  $40^{\circ}\text{C}$  felett van. Az akkumulátor töltése szélsőséges hőmérsékleten, csökkentheti az akkumulátor élettartamát.
  4. A sérült akkumulátort, amelyet nem lehet feltölteni, kezelje úgy mint veszélyes hulladékot. Ne dobja az akkumulátort a szemétkbe, tűzbe, sem vízbe.
  5. Kizárólag olyan akkumulátort és töltőt használjon, amely a gyártó általi jóváhagyott használatra alkalmas az adott berendezésekben.
  6. Tartsa tisztán, por és szennyeződés mentesen a töltőt.
  7. Minden esetben távolítsa el az akkumulátort a berendezés javítása előtt.
  8. Fedje le az akkumulátor pólusait, a rövidzár elkerülése érdekében.
  9. Kerülje a robbanásveszélyt!
  10. Ne dohányozzon az akkumulátor töltése közben, vagy a tárolása helyszínén. Az elromlott Ni-Cd vagy Ni-MH akkumulátorokból robbanó hidrogéngáz szivároghat, amely lángra gyulladhat a nyílt lángból vagy szikrából.
  11. Tűz esetén, próbálja meg eloltani a tüzet.
  12. Az akkumulátorra és a töltője a töltéskor kissé felmelegedhetnek.

### Vegyi veszély:

Ne nyissa fel az akkumulátor csomagolását. Óvja az akkumulátort az ütésektől. Ha az elektrolit szivárgása következik be az akkumulátorból, feltétlenül gátolja meg a bőrrel való érintkezést. Amennyiben mégis érintkezik az elektrolit a bőrrel, azonnal mossa meg az érintett területet vízzel. Abban az esetben, ha elektrolit a szemébe kerül, azonnal forduljon orvoshoz.

### Töltés:

Csatlakoztassa 230 V áramforráshoz és csatlakoztassa a töltő kábelt a töltő modulhoz. Helyezze be az elemet a töltőbe, ellenőrizze, hogy a polaritás (+ / -) helyes legyen! Amikor az akkumulátor töltődik, a jelzőfény pirosat világít. Fontos: Ha a jelzőfény nem gyullad ki azonnal, az elem behelyezése után, amely éppen használatban volt, vegye ki az elemet, majd helyezze néhány perc után a vissza töltőbe. A normál töltési idő körülbelül 1-1,5 óra. Ezen időszak után a töltő biztosítja, hogy elérte a teljesen feltöltött állapotot. Az akkumulátor, egy hő biztosítóval van ellátva, túlterhelés ellen, így továbbra is a töltőben maradhat károsodás nélkül (de legfeljebb 24 órára). Az akkumulátor és a töltő felmelegedése állandó hőmérsékletre normális, és nem a károsodásnak jele. A jelentősen lerövidült működési ideje az akkumulátornak azt jelenti, hogy az akkumulátort ki kell cserélni.

## TELEPÍTÉS ÉS HASZNÁLAT

Az összeszerelés megkezdése előtt kapcsolja ki a készüléket, és húzza ki az akkumulátort a készülékből, hogy megakadályozza a véletlen bekapcsolást és a potenciális sérülést.

#### **A VÉDŐBURKOLAT TELEPÍTÉSE (4. ÁBRA)**

1. Helyezze a védőburkolatot a vágófej megfelelő nyílásába.
2. A keresztcsavarhúzóval és a mellékelt csavarokkal rögzítse.

#### **A VÁGÓKÉS TELEPÍTÉSE (5. ÁBRA)**

1. A vágókést először egy nagyobb lyukal szerelje a vágófejhez.
2. Helyezze ki a vágókést a vágófejből (5. ábra). Miután a kést a kisebb lyukba helyezte, a kés biztonságosan fel van szerelve.

#### **A KIEGÉSZÍTŐ MARKOLAT TELEPÍTÉSE (6. ÁBRA)**

1. Nyomja meg a reteszelő gombot (4) mindkét oldalon
2. Helyezze fell a kiegészítő fogantyút, amíg a reteszelőgomb (4) nem tér vissza az eredeti pozícióba és nem hall egy kattanást.

#### **A MARKOLAT SZÖGÉNEK BEÁLLÍTÁSA (7. ÁBRA)**

1. Az újjjaival mozdítsa a foglalatot a fogantyú szögének beállításához(5) hátra és tartsa.
2. Fogja meg a fő fogantyút, és forgassa el 90 ° -kal vagy 180 ° -kal.

#### **A MARKOLAT HOSSZÁNAK A BEÁLLÍTÁSA (8. ÁBRA)**

1. Lazítsa meg a foglalatot a fogantyú hosszának beállításához(6).
2. Állítsa be a fogantyú kívánt hosszát.
3. Húzza meg újra a foglalatot a fogantyú hosszának beállításához(6).

#### **A VÁGÓFEJ DŐLÉSSZÖGÉNEK BEÁLLÍTÁSA (9. ÁBRA)**

1. Nyomja meg és tartsa lenyomva a reteszelő gombot a vágófej szögének (8) beállításához.
2. Mozdítsa a vágófejet felfelé vagy lefelé a kívánt szögbe.
3. Engedje el a zárógombot a vágófej dőlésszögének (8) beállításához a kívánt szög elérése után.

#### **NASTAVENIE PRÍDAVNEJ RUKOVÄTI (10. ÁBRA)**

1. Nyomja meg és tartsa lenyomva a reteszelő gombot (4).
2. Csúsztassa a kiegészítő fogantyút balra vagy jobbra a kívánt helyre.
3. Engedje el a reteszelő gombot (4).

#### **KONTROLA STAVU AZ AKKUMULÁTOR**

Nyomja meg az akkumulátoron lévő gombot a világító mutató megvilágításához.

4 LED fény = az akkumulátor teljesen fel van töltve

3 LED fény = töltés kb. 60%

2 LED fény = töltés kb. 40%,

1 LED fény = töltés kb. 20

Amennyiben a LED nem világít, az akkumulátor le van merülve.

#### **AZ AKKUMULÁTOR TELEPÍTÉSE ÉS ELTÁVOLÍTÁSA (11. ÁBRA)**

Helyezze az akkumulátort a készülékbe a 11. ábrán látható irányba.

Az akkumulátor eltávolításához nyomja meg a kioldógombot, majd húzza ki az akkumulátort az eszközből hátra húzással.

#### **KI / BE KAPCSOLÁS (12. ÁBRA)**

**BEKAPCSOLÁS:** Nyomja meg és tartsa a biztonsági kapcsolót (1), majd nyomja meg a kapcsolót (2).

**KIKAPCSOLÁS:** Engedje fell a kapcsolót (2).



## **HASZNOS TANÁCSOK**

- Az akkumulátoros szerszámok mindig működőképeseek. Ezért a kapcsolónak mindig kikapcsolva kell lennie, amikor a készüléket nem használja vagy szállítja.
- A megfelelő kaszáláshoz mozgassa a szegélynyíróta az egyik oldalról a másikra, és tartsa 30 ° -os szögben, amikor előre halad.
- Többszörös vágást végezzen nagy fűnű nyírásánál.

## **KARBANTARTÁS**

- Minden ellenőrzés vagy karbantartás megkezdése előtt kapcsolja ki a készüléket, és távolítsa el az akkumulátort a készülékből.
- A motor szellőzőnyílásait tartsa mindig tisztán.
- Soha ne tisztítsa és ne engedjen a berendezésre vizet. A motor burkolatfedelét tisztítsa egy puha nedves ronggyal. Soha ne használjon tisztítószeret, oldószereket mint pld. a benzín, alkohol, ammónia és hasonló! Ezek az oldószerek károsíthatják a készítmény műanyag részeit.

## **KÖRNYEZETVÉDELEM**



Azért hogy szállítás során berendezést ne sérüljön, merev csomagolóanyagba van csomagolva. A legtöbb csomagolóanyag újrahasznosítható. Ezeket az anyagokat vigye el egy újrahasznosító gyűjtőhelyre. Kiselejtezett berendezéseket adja át az üzletben. Az üzlet gondoskodik a környezetbarát módon történő megsemmisítésről. A kiselejtezett elektromos készülékek újrahasznosíthatók, tilos őket a háztartási hulladékba dobni! Arra kérjük, hogy segítsen nekünk aktívan megőrizni az erőforrásokat és védeni a környezetet úgy, hogy ezt a készüléket egy újrahasznosító gyűjtőhelyre viszi (amennyiben erre módja van)

# WORCRAFT

PROFESSIONAL

## Garancialevél/Warranty

|             |                |                             |
|-------------|----------------|-----------------------------|
| Modellszám: | Eladás dátuma: | Eladó aláírása és pecsétje: |
|             |                |                             |

|                         |                           |
|-------------------------|---------------------------|
| Ügyfél neve (cég neve): | Ügyfél címje (Cég címje): |
|                         |                           |

|                                                                                                                                                                                                                              |                  |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------|
| <b>Az ügyfél az aláírásával megerősíti, hogy a készüléket bemutatták és elmagyarázták neki, hogy ismeri a gép üzemeltetésére és használatára vonatkozó utasításokat, valamint hogy a készülék teljesen volt neki kiadva.</b> | Ügyfél aláírása: |
|                                                                                                                                                                                                                              |                  |

## Jegyzések a panszokról – jótálási javítások

| A panasz elfogadásának dátuma: | A panasz befejezésének dátuma: | A panasz száma: | Aláírás az átvett jótálási javításról<br>(Jegyzések a jogosulatlan panszról) | Serviztechnikus pecsétje: |
|--------------------------------|--------------------------------|-----------------|------------------------------------------------------------------------------|---------------------------|
|                                |                                |                 |                                                                              |                           |
|                                |                                |                 |                                                                              |                           |
|                                |                                |                 |                                                                              |                           |
|                                |                                |                 |                                                                              |                           |

### Jótállás feltételek

- A szállító biztosítja a termék jótálását amely szerepel a garancialevelen a feltétellel, hogy a használat és tárolás összhangban lesz a feltételekkel és normákkal, valamint a használati utasítással. A garanciaidő az értékesítés időpontjától kezdődik.  
A jótálási idő a töltőkre 12 hónap.
- A kiterjesztett garanciát 5 éves időszakra nyújtják a feltétellel, hogy a termék bevan írva a hoszab garancia termékek listájára, az utolsó használó a vevő, es nemlesz használva kereskedelmi célokra. A kiterjesztett jótállás rendszeres szervizellenőrzést igényel a szállító hivatalos szervizközpontjában.
- A garancia időtartama meghosszabbodik a termék garanciális idejével mikor a szervizközpontba volt javításba, és a jótállási lapon felvann jegyezve ez az idő. A jótállási igényt a fogyasztó igényelheti egy hivatalos szervizközpontban, a mellékelt "A" szervizközpont lista szerint.  
A "B" szervizközpontokba csak ojan termékeken végeznek javításokat amelyeket ott adtak ell. A szervizközpontok listáját rendszeresen frissítik a gyártók és az import oldalon: [www.strendpro.sk](http://www.strendpro.sk).
- A Szervizközpontnak a törvényi határidőn belül jótálási javítást kell biztosítania. A panaszkezelés törvényes határideje a panasz kézhezvételét követő napon kezdődik
- Az ingyenes garanciális javítás nem alkalmazható a termék helytelen használatából eredő hibákra, az üzemeltetési utasítás okai elentétben, a nem megfelelő kezelésének, a gép mechanikai károsodásra, az általános mechanikai károsodásra amely általános használatkor keletkezik, az üzemeltető helytelen használatára, természeti katasztrófaéknál, a termékkel való illetéktelen beavatkozásnál, a nem megfelelő pótalkatrészek használatánál a nem megfelelő tüzelőanyag használatnál és a látszólagos gépi túlterhelés következtében fellépő hibáknál a felső teljesítmény határ folyamatos túllépése miatt. Az üzemeltető által kezelhető, és a használati utasításban felsorolt tisztítási, karbantartási, gondoskodás és a beállítási munkák nem tartoznak a jótállás hatálya alá.
- Az alkatrészek kopásának elsősorban ojan alkatrészek kopása érthető mind: minden forgó és mozgó alkatrész, vágó rész és burkolat, kapcsok és ékek, fogaskerekek és ékszíjak, láncos fogaskerekek, súrlódás és tengelykapcsoló súrlódó felületek, gumiabroncs futófelületek és rutinszerű karbantartási alkatrészek, mint például: , hidraulikus és olajszűrők, gyújtógyertyák, olaj- és hűtőfolyadék-kazetták
- A kiterjesztett garanciából kivannnak hagyva olyan gépek és berendezések mentesített részeit, amelyeknél az adott gyártó rövidebb garanciát nyújt, mint maga a termék gyártója. Ez a kategória magában foglalja: akkumulátorok, izzók és hasonlók
- A garancia alá tartozó igények igénybeviteléhez való jog a termék tulajdonosa, feltéve hogy ezt legkésőbb a jótállási időszak utolsó napján teszi meg.
- A követelések feldolgozása a Polgári Törvénykönyv és a Fogyasztóvédelmi Törvény vonatkozó rendelkezéseinek megfelelően történik.
- A meghosszabbított 5 éves garanciális feltételeknek megfelelő szervizellenőrzést csak rendszeres időközönként, a szállító hivatalos szervizközpontjában lehet elvégezni, és az egyes vizsgálatok közötti időszak nem haladhatja meg a 12 hónapot. Az első szervizvizsgálatot legkésőbb a termék értékesítésének napjától számított 12 hónapon belül kell elvégezni. A szervizvizsgálatokat a naptári év utolsó három és első két hónapjában szervizközpontok végzik. Minden szervizvizsgálatot fel kell jegyezni a jótállási jegyen a szervizközpont ellenőrzésének, aláírásának és bélyegzőjének dátumával. A szervizvizsgálat a gyártó által ajánlott gépellenőrzést, a patronok és szűrők cseréjét, a kopott és sérült alkatrészek cseréjét, amelyek a más alkatrészek károsodását, kopását és a gép beállítását érinthetik. A szolgáltatási ellenőrzést és a felhasznált anyagot egy érvényes kiszolgálóközponti árlista szerint kell kiszámítani.

A panasz benyújtásakor a panaszolt köteles benyújtani egy tiszta és teljes terméket, a vásárlás igazolását, vagy egy kitöltött és megerősített garanciajegyet a panaszra. A kiterjesztett garancia esetén a szervizvizsgálatok és az egyes tűrák adózási dokumentumait rögzítik.  
Ha a garanciális kártyán a meghosszabbított garanciális feltételek egyikének sem felel meg, a termék 2 év garanciát vállal.

**A JÓTÁLLÁSON BELÜLI ÉS JÓTÁLLÁSON KÍVÜLI SZERVIZT A GYÁRTÓ FELHATALMAZOTT KÉPVISELŐJE VÉGZI**

**A gyártó felhatalmazott képviselője:** Slovakia Trend Export-Import s.r.o., Michalovská 87/1414, 073 01 Sobrance

Fax: (056) 652-2329 Tel: 0915 392 687 E-mail: [servis@slovakia-trend.sk](mailto:servis@slovakia-trend.sk)

## MOTOCOSITOARE PORTABILĂ

### UTILIZAREA PENTRU CARE A FOST CONCEPUTĂ

Aparatul este destinat tăierii gazonului și a buruienilor inaccesibile cu mașina de tuns iarba, până la o înălțime de 125 mm. Utilizarea conformă este legată de funcționarea la temperaturi ambientale între 0 °C și 40 °C

### SPECIFICATII TEHNICE (see fig 1)

|                    |                      |                                  |                                |
|--------------------|----------------------|----------------------------------|--------------------------------|
| Model / tip        | CGT-S20LiD / GT1703A | Pachet de baterii recomandat     | CLB-20V-4.0                    |
| Voltaj             | 20VDC                | Nivelul de presiune al sunetului | LpW=81dB(A), K=3dB(A)          |
| Viteză             | 9000 /min            | Nivelul puterii sonore           | LwA=88dB(A), K=2,12dB(A)       |
| Cerc de tăiere     | Ø240mm               | Nivel de putere sonor garantat   | 96dB(A)                        |
| Clasa de protecție | IPX0                 | Vibrații                         | ah(Max.) ≤ 2,5m/s <sup>2</sup> |
| Clasa de izolație  | Class III            | Greutate (fără baterie)          | 1.6kg                          |

### COMPONENTELE APARATULUI

|    |                                            |    |                             |
|----|--------------------------------------------|----|-----------------------------|
| 1  | Buton de siguranță                         | 2  | Înterupător                 |
| 3  | Mâner auxiliar                             | 4  | Buton cu arc                |
| 5  | Buton de blocare pentru reglarea unghiului | 6  | Buton de reglare a lungimii |
| 7  | Ax telescop                                | 8  | Buton de blocare înclinabil |
| 9  | Capac de protecție                         | 10 | Placă de lamă               |
| 11 | Lamă                                       | 12 | Distanțier de margine       |

### EXPLICAREA SIMBOLURILOR

|  |                                                                                                                                                                                           |  |                                                                                                                                                                                                                      |
|--|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | Citiți manualul de instrucțiuni.                                                                                                                                                          |  | Nu utilizați mașina de tuns gardul viu în condiții de ploaie și nu o lăsați în exterior când plouă.                                                                                                                  |
|  | Aveți grijă ca persoanele care se află în apropiere să nu fie rănite de particule proiectate de aparat.<br>Avertisment: Păstrați o distanță de siguranță când aparatul este în funcțiune. |  | Aveți grijă ca persoanele care se află în apropiere să nu fie rănite de particulele proiectate de aparat. Aveți grijă să păstrați o distanță de siguranță între unitate și orice persoană care se apropie de aparat. |
|  | Purtați ochelari de protecție și antifoane.                                                                                                                                               |  | Nu lucrați pe timp de ploaie și nu lăsați aspiratorul / suflanta de frunze în exterior pe timp de ploaie.                                                                                                            |
|  | Scoateți bateria înainte de a efectua lucrări de reglaj sau de curățare a unității sau dacă aparatul este lăsat fără supraveghere pentru orice perioadă de timp.                          |  | Așteptați până când toate componentele s-au oprit complet înainte de a le atinge. Lamele continuă să se rotească după ce unitatea a fost oprită, iar o lamă care se rotește poate provoca vătămări corporale.        |

### SIGURANȚA

#### Avertismente generale privind siguranța aparatelor electrice

**⚠ WARNING** Citiți toate instrucțiunile. Nerespectarea avertismentelor și a instrucțiunilor poate provoca șocuri electrice, incendii și / sau vătămări grave. Păstrați toate avertismentele și instrucțiunile pentru referințe ulterioare.

#### 1) Zona de lucru

a) Păstrați zona de lucru curată și bine luminată. Locurile de muncă necorespunzătoare sau slab luminate pot duce la accidente.  
b) Nu utilizați aparatul în medii potențial explozive care conțin lichide, gaze sau prafuri inflamabile. Sculele electrice creează scântei care pot aprinde praful sau gazele.

c) Nu lăsați copii și alte persoane să se apropie de aparatul electric în timpul funcționării. Orice distragere ar putea duce la pierderea controlului asupra aparatului.

#### 2) Siguranța electrică

a) Fișa de alimentare la rețea a aparatului trebuie să se potrivească cu priza electrică. Nu modificați niciodată fișa în nici un fel. Nu utilizați niciodată adaptoare pentru aparatele electrice împământate. Fișele neterminate și prizele de alimentare corespunzătoare reduc riscul de electrocutare.  
b) Evitați orice contact fizic cu suprafețele împământate, cum ar fi conductele, radiatoarele, cuptoarele și frigiderul. Există un risc crescut de electrocutare dacă corpul este împământat.  
c) Nu lăsați aparatul electric expus condițiilor de ploaie sau de umiditate. Infiltrarea apei într-un aparat electric crește riscul de electrocutare.

d) Nu folosiți niciodată cablul de alimentare pentru orice alt scop decât cel pentru care a fost conceput, de ex. să transportați sau să atârnați aparatul, să deconectați fișa de la rețeaua de alimentare. Țineți cablul de alimentare departe de orice sursă de căldură, muchii ascuțite sau piese în mișcare ale aparatului. Cablurile deteriorate sau încurcate cresc riscul unui șoc electric.

e) Când folosiți sculele electrice în aer liber, utilizați numai cabluri prelungitoare adecvate pentru utilizare în exterior. Utilizarea unui cablu prelungitor adecvat pentru utilizarea în exterior reduce riscul de electrocutare.

f) Utilizați un echipament cu curent rezidual (RCD) pentru protecția dacă utilizarea aparatului electric într-un mediu umed este inevitabilă. Utilizarea unui disjunctor diferențial reduce riscul de electrocutare.

### 3) Siguranța personală

a) Fiți atenți și vigilenți în orice moment, oricare ar fi sarcina executată și procedați întotdeauna cu atenție atunci când folosiți aparate electrice. Nu utilizați aparate electrice atunci când sunteți obosit sau sub influența drogurilor, alcoolului sau a medicamentelor. Un moment de neglijență în cazul utilizării aparatelor electrice poate duce la vătămări grave.

b) Purtați întotdeauna echipament de protecție și ochelari de protecție. Purtarea echipamentului individual de protecție, cum ar fi o mască de praf, încălțăminte de protecție împotriva alunecării, cască de protecție sau antifoane, în funcție de tipul și utilizarea aparatului electric, reduce riscul de rănire.

c) Evitați pornirea accidentală. Verificați dacă aparatul electric este oprit înainte de conectarea acestuia la rețea și / sau conectarea bateriei, deplasarea acestuia sau transportul acestuia. În timpul transportului aparatului, dacă degetul este pe întrerupătorul ON / OFF sau pe întrerupătorul de conectare de pe echipament, riscați să provocați un accident.

d) Îndepărtați orice unelte sau chei de reglare înainte de a porni aparatul. O sculă sau o cheie prinsă într-un element de rotație poate provoca răniri.

e) Evitați pozițiile anormale. Sprijiniți-vă și păstrați-vă echilibrul în orice moment. Acest lucru va asigura un control mai bun asupra aparatului electric în situații neprevăzute.

f) Purtați îmbrăcăminte corespunzătoare. Nu purtați haine largi saubijuterii. Păstrați-vă părul, îmbrăcămintea și mănușile la distanță față de componentele mobile. Părul lung neprins, bijuteriile sau îmbrăcămintea largă riscă să fie prinse de părțile în mișcare.

g) În cazul în care sunt montate echipamente de aspirare și de colectare a prafului, nu uitați să verificați dacă acestea sunt conectate corespunzător și utilizate corect. Folosirea unui sistem de aspirare a prafului reduce pericolul prezentat de praf.

### 4) Utilizarea și manipularea aparatului

a) Nu supraîncărcați aparatul. Utilizați întotdeauna o sculă electrică corespunzătoare activității dvs.. Folosind unealta electrică potrivită pentru activitatea dvs., veți lucra mai sigur și veți obține un rezultat mai bun.

b) Nu folosiți scule electrice cu un întrerupător defect. Sculele electrice care nu mai pot fi pornite sau oprite sunt periculoase și trebuie reparate.

c) Deconectați de la rețea și / sau scoateți bateria înainte de ajustarea sculei, de schimbarea accesoriilor sau depozitarea aparatului. Această măsură de precauție este menită să împiedice pornirea neintenționată a sculei electrice.

d) Aveți întotdeauna grijă să nu lăsați sculele electrice la îndemâna copiilor atunci când nu sunt în uz. Nu lăsați persoanele fără experiență sau care nu au citit aceste instrucțiuni să utilizeze scula electrică. Sculele electrice sunt periculoase atunci când sunt folosite de către persoane fără experiență.

e) Întrețineți cu grijă orice sculă electrică. Verificați dacă părțile mobile funcționează corect și se mișcă liber, dacă există piese stricate sau deteriorate. Asigurați-vă de buna funcționare a sculei electrice. Duceți la reparat piesele deteriorate înainte de a reutiliza aparatul. Sculele electrice neîntreținute corespunzător pot cauza numeroase accidente.

f) Păstrați echipamentele de tăiere curățate și ascuțite. Un instrument de tăiere ascuțit și bine întreținut este mai puțin probabil să se blocheze și este mai ușor de controlat.

g) Folosiți aparatul electric, accesoriile, sculele de prelucrare etc. în conformitate cu aceste instrucțiuni și recomandări și cu prevederile elaborate pentru acest tip de echipament. Când faceți acest lucru, luați în considerare condițiile de lucru. Utilizarea sculelor electrice în alte scopuri decât cele pentru care au fost prevăzute poate duce la situații periculoase.

### 5) Utilizarea și manipularea aparatelor portabile

a) Încărcați întotdeauna bateriile reîncărcabile în încărcătoare recomandate de producător. Există risc de incendiu dacă încărcătorul, corespunzător pentru un anumit tip de baterii, este utilizat cu alte baterii.

b) Utilizați aparatele electrice doar cu bateriile prevăzute. Utilizarea altor baterii poate provoca răniri și un incendiu.

c) Bateria neutilizată nu trebuie lăsată în apropierea clemelor de hârtie, monezilor, cheilor, cuielor, șuruburilor sau altor obiecte metalice mici, care ar putea risca să intre în contact cu polii bateriei. Un scurtcircuit între contactele bateriei poate duce la arsuri sau incendii.

d) Utilizarea incorectă poate duce la scurgerea bateriilor. Evitați contactul cu lichidul. Clătiți cu apă în caz de contact accidental. Dacă lichidul intră în ochi, solicitați de asemenea asistență medicală. Scurgerea de lichid din baterie poate duce la iritații cutanate sau arsuri.

### Riscurile reziduale

Chiar atunci când utilizați sculele electrice în mod corespunzător, pot exista riscuri reziduale. Următoarele pericole pot apărea în baza construcției echipamentului:

- afectare pulmonară când nu este purtată o mască corespunzătoare de protecție

- afectarea auzului datorată vibrației din timpul utilizării echipamentului pentru perioade lungi de timp, și care nu este operat și întreținut corespunzător. Un încărcător corespunzător pentru un tip specific al acumulatorilor reîncărcabil poate duce la incendii când este folosit cu baterii reîncărcabile diferite.

### 6) Reparațiile

Duceți întotdeauna aparatul pentru a fi reparat doar la specialiști calificați, utilizând numai piese de schimb originale. Acest lucru va asigura siguranța aparatului electric.

Cablurile de alimentare defecte trebuie înlocuite de către producător sau de persoane calificate și autorizate în mod similar.

### Informații suplimentare privind siguranța

- Acest aparat nu este destinat utilizării de către persoane (inclusiv copii) cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau fără experiență și cunoștințe, cu excepția cazului în care au fost supravegheate sau instruite cu privire la utilizarea aparatului de către o persoană responsabilă de siguranța acestora.

- Copiii trebuie supravegheați pentru a se asigura că nu se joacă cu aparatul.

- Nu permiteți niciodată copiilor sau persoanelor care nu sunt familiarizate cu aceste instrucțiuni să utilizeze motocositoarea portabilă. Reglementările locale pot restricționa vârsta operatorului. Nu lăsați motocositoarea nefolosită la îndemâna copiilor.

- Nu utilizați niciodată motocositoarea dacă capacele sau dispozitivele de protecție lipsesc sau sunt stricate sau dacă acestea sunt poziționate incorect.
- Înainte de a folosi aparatul și după impact, verificați dacă există semne de uzură sau deteriorare și dacă este necesar, reparați-l.
- Nu utilizați niciodată aparatul când sunteți obosit, bolnav sau sub influența alcoolului, a medicamentelor sau a drogurilor.
- Purtați întotdeauna pantaloni lungi, încălțăminte rezistentă și mănuși lungi. Nu purtați haine largi, bijuterii, pantaloni scurți, sandale și nu lucrați niciodată desculți.
- Purtați ochelari de protecție și antifoane atunci când utilizați aparatul.
- Păstrați-vă poziție stabilă și echilibru. Nu vă supraestimați capacitățile.
- Nu utilizați niciodată motocositoarea portabilă în timp ce oamenii, în special copiii sau animalele de companie, se află în apropiere.
- Operatorul sau utilizatorul motocositorii este responsabil pentru accidente sau pagube cauzate altor persoane sau proprietăți acestora.
- Așteptați până când lama s-a oprit complet înainte de a o atinge. După scoaterea de sub tensiune a motorului, lama continuă să se rotească, putând provoca răni.
- Lucrați numai în lumina zilei sau în lumina artificială bună.
- Nu utilizați motocositoarea în condiții meteorologice nefavorabile, mai ales atunci când există riscul de trăsnete.

- Utilizarea motocositorii în condiții de umiditate reduce performanța.
- Opriți motorul când transportați motocositoarea între două suprafețe care trebuie tunse.
- Nu puneți aparatul în funcțiune decât dacă mâinile și picioarele utilizatorului nu se află în apropierea lamelor.
- Țineți mâinile sau picioarele departe de elementele de tăiere care se rotesc.
- Scoateți acumulatorul înainte de a schimba lama.
- Nu așezați niciodată elemente de tăiere metalice pentru aceasta motocositoarea.
- Inspectați și întrețineți periodic motocositoarea.
- Reparați motocositoarea numai la un agent de service post-vânzare autorizat.
- Asigurați-vă că fantele de ventilație nu sunt blocate de iarbă.
- Scoateți acumulatorul:
- Atunci când motocositoarea este lăsată nesupravegheată înainte de schimbarea lamei
- Înainte de a curăța sau de a interveni asupra motocositorii
- Depozitați motocositoarea într-un loc uscat și în siguranță, și nu o lăsați la îndemâna copiilor. Nu așezați alte obiecte peste motocositoarea.
- Din motive de siguranță, înlocuiți piesele uzate sau stricate.
- Asigurați-vă că piesele de schimb sunt piese originale
- Nu utilizați niciodată motocositoarea fără accesoriile corespunzătoare montate.

## ASAMBLARE ȘI OPERARE

### ASAMBLARE



Pentru a preveni pornirea accidentală care ar putea provoca vătămări corporale grave, scoateți întotdeauna acumulatorul din aparat când asamblați componente.

### ASAMBLAREA CAPACULUI DE PROTECȚIE (a se vedea fig.4)

Pasul 1: Aliniați colțul la fanta de pe carcasa capului. Fixați-l bine.

Pasul 2: Folosiți o șurubelniță pentru a strânge șurubul.

### MONTAREA LAMEI (a se vedea fig. 5)

Pasul 1: Există două orificii pe lamă; aliniați orificiul mai mare cu capul șurubului.

Pasul 2: Glisați lama în afară în direcția indicată în fig. 5. Atunci când o glisați în orificiul mai mic, aceasta este deja montată în mod sigur.

### MONTAREA MÂNERULUI AUXILIAR (a se vedea fig. 6)

Pasul 1: Apăsați complet butonul cu arc (4) de pe ambele părți ale mânerului.

Pasul 2: Glisați colierul mânerului pe mâner până când butonul cu arc (4) se ridică, atunci veți auzi un clic.

### AJUSTAREA UNGHIULUI DE TĂIERE A MÂNERULUI (a se vedea fig. 7)

Pasul 1: Cu ajutorul degetului, glisați butonul (5) în spate și mențineți-l apăsat.

Pasul 2: Prindeți mânerul principal și rotiți-l la 90° sau 180°.

### AJUSTAREA LUNGIMEI POLULUI (a se vedea fig. 7)

Pasul 1: Slăbiți butonul cu șurub.

Pasul 2: Trageți mânerul din spate până la lungimea dorită.

Pasul 3: Fixați șurubul din nou.

### ÎNCLINAREA CAPULUI MOTORULUI (a se vedea fig. 9)

Pasul 1: Apăsați butonul de blocare a unghiului de înclinare (8) și țineți-l apăsat.

Pasul 2: Mutați capul în sus sau în jos la unghiul dorit.

Pasul 3: După obținerea unghiului dorit, eliberați butonul de blocare a unghiului de înclinare.

### AJUSTAREA MÂNERULUI AUXILIAR (a se vedea fig.10)

Pasul 1: Apăsați butonul cu arc (4) și țineți-l apăsat.

Pasul 2: Mutați mânerul auxiliar la stânga sau la dreapta până în poziția dorită.

Pasul 3: eliberați butonul cu arc (4).

### VERIFICAREA NIVELULUI BATERIEI

Apăsați butonul de pe compartimentul bateriei, iar becul se va aprinde. 4 LED-uri aprinse semnifică o baterie complet încărcată, 3 LED-uri aprinse semnifică o baterie 60%

încărcată, 2 LED-uri aprinse semnifică o baterie 40% încărcată, 1 LED semnifică o baterie 20% încărcată, nici un LED aprins semnifică o baterie descărcată.

### PORNIREA/OPRIREA

Pornirea: Apăsați butonul de siguranță (1) și țineți-l apăsat, apoi apăsați dispozitivul de deblocare (2), aparatul începe să funcționeze.

Oprirea: Eliberați dispozitivul de deblocare (2).

### RECOMANDARE PRIVIND UTILIZAREA



Echipamentele pe baterii sunt întotdeauna în stare de funcționare. Astfel, întrerupătorul ar trebui să fie întotdeauna în poziția OFF când nu este în uz.

Tăiați iarba mișcând motocositoarea spre stânga și spre dreapta. Tăiați ușor când motocositoarea este înclinată în față cu aprox. 30°.

Tăiați iarba înaltă treptat, de sus în jos.

Asigurați-vă că nu utilizați aparatul în apropierea copiilor, a animalelor de companie, a ferestrelor deschise sau a mașinilor proaspăt spălate.

După utilizarea aparatelor sau a echipamentelor, curățați-le! Eliminați resturile în mod corespunzător.

## INFORMAȚII PRIVIND ZGOMOTUL / VIBRAȚIILE

Nivelul de vibrații prezentat în această fișă informativă a fost măsurat în conformitate cu un test standardizat prevăzut în EN 60335 și poate fi utilizat pentru a compara un aparat cu un altul. Acesta poate fi utilizat pentru o evaluare preliminară a expunerii. Nivelul declarat al emisiilor de vibrații reprezintă principalele aplicații ale aparatului. Cu toate acestea, dacă aparatul este utilizat pentru diferite aplicații, cu accesorii sau cu diferite accesorii sau scule inserate sau dacă nu este bine întreținut, emisia de vibrații poate fi diferită. Acest lucru poate crește semnificativ nivelul de expunere pe întreaga perioadă de lucru.

O estimare a nivelului de expunere la vibrații ar trebui să țină cont, de asemenea, de momentele în care aparatul este oprit sau când funcționează, dar nu când își face treaba. Acest lucru poate reduce semnificativ nivelul expunerii pe întreaga perioadă de lucru. Identificați măsurile suplimentare de siguranță pentru a proteja operatorul de efectele vibrațiilor cum ar fi: întreținerea aparatului și a accesoriilor, menținerea mâinilor calde, organizarea modelelor de lucru.

## ÎNȚREȚINEREA



Asigurați-vă că aparatul nu este sub tensiune la efectuarea lucrărilor de întreținere a motorului. Curățați regulat carcasa aparatului cu o cârpă moale, de preferință după fiecare utilizare. Păstrați fantele de ventilație fără praf și murdărie. Dacă murdăria este dificil de îndepărtat, utilizați o cârpă moale, umezită cu apă cu săpun. Nu utilizați niciodată solvenți, cum ar fi benzina, alcoolul, amoniac etc. Aceste solvenți pot deteriora piesele din plastic. Aparatul nu necesită lubrifiere suplimentară.

## INFORMAȚII PRIVIND PROTECȚIA MEDIULUI



Pentru a preveni deteriorarea mașinii în timpul transportului, aparatul este livrat într-un ambalaj rezistent. Majoritatea materialelor de ambalare pot fi reciclate. Duceți aceste materiale în locațiile corespunzătoare de reciclare.

Dacă v-ați schimbat aparatele, duceți aparatele uzate la distribuitorul local care le va elimina într-un mod sigur cât mai ecologic posibil.

Aparatele electrice uzate sunt reciclabile și nu trebuie aruncate împreună cu deșeurile menajere! Vă rugăm să contribuiți în mod activ la managementul resurselor și la protejarea mediului prin returnarea acestui aparat la centrele de colectare (dacă sunt disponibile).

## DECLARAȚIE DE CONFORMITATE

Declarăm pe propria răspundere că acest produs este în conformitate cu următoarele standarde sau documente standardizate: EN60335-1:2012/A11:2014; EN50636-2-91:2014; EN62233:2008; EN55014-1:2006/A2:2011; EN55014-1:2017; EN55014-2:1997/A2:2008; EN55014-2:2015; în concordanță cu regulamentele 2006/42 / CEE, 2014/30 / CEE.

ZGOMOTUL / VIBRAȚIA Măsurată în conformitate cu Directiva UE privind zgomotul 2000/14 / CE și 2005/88 / CE, nivelul presiunii acustice a acestui instrument este <81 dB (A) și nivelul de putere acustică este <86 dB). Vibrații <2,5m/s<sup>2</sup>.

# WORCRAFT

PROFESSIONAL

## Lista de garanție / Warranty

|                        |                |                                     |
|------------------------|----------------|-------------------------------------|
| Numărul de fabricație: | Data vânzării: | Semnătura și ștampila vânzătorului: |
|                        |                |                                     |

|                                       |                                    |
|---------------------------------------|------------------------------------|
| Numele clientului (denumirea firmei): | Adresa clientului (sediul firmei): |
|                                       |                                    |

|                                                                                                                                                                                                                                                |                       |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------|
| <b>Clientul prin semnătura sa confirmă, că instalația i-a fost prezentată și explicată, că a fost încunoștințat cu modul de folosire, punerea în funcțiune a mașinii și utilizare, și că instalația i-a fost eliberată (predată) completă.</b> | Semnătura clientului: |
|                                                                                                                                                                                                                                                |                       |



## Note despre reparații – reparații de garanție

| Data primirii reclamației: | Data de sfârșit al reclamației: | Numărul de evidență a reclamației: | Semnătura de reparație garantată<br>(nota despre reparația nexecutată) | Ștampila tehnicianului serviciului: |
|----------------------------|---------------------------------|------------------------------------|------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------|
|                            |                                 |                                    |                                                                        |                                     |
|                            |                                 |                                    |                                                                        |                                     |
|                            |                                 |                                    |                                                                        |                                     |
|                            |                                 |                                    |                                                                        |                                     |

### Condițiile de garanție

1. Furnizorul oferă pentru acest produs perioada de garanție menționată în această listă de garanție cu respectarea condițiilor modului de utilizare și depozitare a produsului, corespunzător cu condițiile și normele în vigoare, în sensul indicațiilor de utilizare. Perioada de garanție începe la data vânzării produsului. Garanția pentru baterii este de 12 luni.
2. Perioada de garanție prelungită de 5 ani se acordă clienților pentru produsul trecut în tabelul produselor cu garanția prezentată. Ultimul client este consumatorul, în condițiile că produsul nu va fi folosit ca obiect de comerț. Perioada prelungită este condiționată de control reglementar la centre de servicii autorizate ale furnizorului.
3. Perioada de garanție se prelungește cu timpul cât a fost produsul în reparații de garanție. Această condiție este consemnată și în tabelul de reparații garantate. Beneficiarul poate revendica dreptul la asigurarea reparației la unul din centre de servis autorizat conform tabelului anexă „A” – centre de serviciu. Centre de serviciu „B” execută reparații de garanție numai la produsele, care au fost vândute la centrele lor de desfacere. Tabelul centrelor de serviciu este actualizat regulat la vânzători, cât și pe siteul de import: [www.strendpro.sk](http://www.strendpro.sk).
4. Centrul de servicii este obligat să asigure reparația în termen stabilit de lege. Termenul stabilit de lege pentru rezolvarea reclamației începe cu ziua următoare după data de primire a reclamației de centru de servicii.
5. Reparația garantată fără plată poate nu fi revendicată când este vorba despre defecțiuni care au fost produse de folosirea produsului contrar prevederilor din indicațiile de utilizare, manipulare necorespunzătoare, defectarea mecanică curentă, uzura produsă de funcționarea mașinii, din vina deservirii, dezastru nestăvilit, intervenție neîndreptătită în produs, defecțiuni pricinuite de folosirea pieselor necorespunzătoare, carburanților necorespunzători și supraîncărcarea mașinii ca urmare a depășirii continue a limitei superioare de randament. Lucrările de curățire, întreținere curentă, repararea sau reglarea instalației, care poate executată de deservirea și sunt cuprinse în indicații de utilizare, nu fac parte din prevederile garanției.
6. Drept uzura curentă a pieselor se consideră uzura principală: a tuturor pieselor rotative și în mișcare, părților de tăiere și capacelor, șuruburilor tăietoare și pironului, curelelor de transmisie, transmisie în lanț, suprafeței de frecare a frânelor și ambreaj, desenul anvelopelor și piesele de întreținere curentă cum sunt: filtre de aer, hidraulice și de ulei, lumânări de aprindere, rezervoare de ulei și de răcire.
7. Din garanția prelungită sunt scoase părțile mașinilor și instalației pentru care producătorul concret al acestor piese acordă garanția mai scurtă decât furnizorul pentru fiecare produs în care sunt montate. Din această categorie fac parte: acumulatele, becurile și etc.
8. Dreptul de aplicare a revendicării rezultat din garanție are proprietarul produsului, dacă face acest lucru cel târziu în ultima zi a perioadei de garanție.
9. La rezolvarea reclamațiilor se procedează conform prevederilor corespunzătoare ale Codului comercial și Legii de protecție a consumatorului.
10. Controlul de servicii, care constituie condiția garanției prelungite de 5 ani poate fi efectuat numai în centrul de servicii autorizat al furnizorului, în intervale regulate; perioada între două controale nu poate depăși 12 luni. Primul control de servicii trebuie făcut cel târziu 12 luni de la data vânzării produsului. Controlul serviciilor efectuează centrele de servicii în perioada ultimelor trei luni și primelor două luni anului calendaristic. Fiecare control de servicii trebuie înregistrat în această listă de garanție cu introducerea datei controlului, semnătura și ștampila serviciului de control. Prin controlul serviciilor se înțelege controlul mașinii, înlocuirea materialului de umplutură și filtrelor conform recomandării producătorului, înlocuire pieselor uzate și defecte, cât și reglarea proprie a mașinii. Randamentul controlului de servicii și materialul folosit se stabilește conform tarifului valabil al centrului de servicii.

La aplicarea reclamației reclamantul este obligat să preîntepe pe lângă reclamație produsul complet și curat, documentul de cumpărare sau lista de garanție completată și confirmată. În cazul garanției prelungite înregistrări ale controlului de servicii și documentele de impoyit pentru fiecare control. În cazul neîndeplinirii a vreunei condiții garanției prelungite cuprinse în această listă de garanție, se acorda pentru produs perioada de garanție de 2 ani.

**SERVICE ÎN GARANȚIE ȘI POSTGARANȚIE ESTE EFECTUAT DE CĂTRE REPREZENTANTUL AUTORIZAT AL PRODUCĂTORULUI**

**Reprezentantul împuternicit al producătorului:** Slovakia Trend Export-Import s.r.o., Michalovská 87/1414, 073 01 Sobrance

Fax: (056) 652-2329 Tel: 0915 392 687 E-mail: [servis@slovakia-trend.sk](mailto:servis@slovakia-trend.sk)

## CORDLESS GRASS TRIMMER

## INTENDED USE

The machine is intended for the cutting of grass and weeds up to a height of 125mm that cannot be reached with the lawn mower. Intended use is related to operation within 0 °C and 40 °C ambient temperature.

## TECHNICAL SPECIFICATIONS (see fig 1)

|                  |                      |                              |                                |
|------------------|----------------------|------------------------------|--------------------------------|
| Model/type       | CGT-S20LiD / GT1703A | Recommended battery pack     | CLB-20V-4.0                    |
| Voltage          | 20VDC                | Sound pressure level         | LpW=81dB(A), K=3dB(A)          |
| Speed            | 9000 /min            | Sound power level            | LwA=88dB(A), K=2,12dB(A)       |
| Cutting circle   | Ø240mm               | Guaranteed sound power level | 96dB(A)                        |
| Protection class | IPX0                 | Vibration                    | ah(Max.) ≤ 2,5m/s <sup>2</sup> |
| Insulation class | Class III            | Weight (without battery)     | 1.6kg                          |

## PRODUCT ELEMENTS (see fig 2)

|    |                               |    |                              |
|----|-------------------------------|----|------------------------------|
| 1  | Safety knob                   | 2  | Switch trigger               |
| 3  | Auxiliary handle              | 4  | Spring knob                  |
| 5  | Lock knob of angle adjustment | 6  | Length adjustment screw knob |
| 7  | Telescope shaft               | 8  | Tilting lock knob            |
| 9  | Protective cover              | 10 | Blade plate                  |
| 11 | Blade                         | 12 | Edging spacer                |

## EXPLANATION OF SYMBOLS

|  |                                                                                                                                                               |  |                                                                                                                                                                                     |
|--|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | Read instruction manual.                                                                                                                                      |  | Do not use the hedgecutter in the rain or leave it outdoors when it is raining.                                                                                                     |
|  | Pay attention that bystanders are not injured through foreign objects thrown from the machine. Warning: Keep a safe distance from the machine when operating. |  | Pay attention that bystanders are not injured through foreign objects thrown from the machine. Keep bystanders a safe distance away from the machine.                               |
|  | Wear eye and ear protection.                                                                                                                                  |  | Do not work in the rain or leave the leaf blower/garden vacuum outdoors whilst raining.                                                                                             |
|  | Remove battery before adjusting or cleaning, and before leaving the machine unattended for any period.                                                        |  | Wait until all machine components have completely stopped before touching them. The blades continue to rotate after the machine is switched off, a rotating blade can cause injury. |

## SAFETY

## General Power Tool Safety Warnings

**WARNING** Read all safety warnings and all instructions.

Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury.

Save all warnings and instructions for future reference.

## 1) Work area a) Keep your work area clean and well lit.

Untidy or poorly lit working areas can result in accidents.

## b) Do not use the power tool in potentially explosive environments containing flammable liquids, gases or dusts.

Power tools create sparks which can ignite dusts or fumes.

## c) Keep children and other people away while you are operating the power tool. Distractions can cause you to lose control of the equipment.

## 2) Electrical safety

a) The mains plug on the power tool must fit the mains socket. Never modify the plug in any way. Never use adapter plugs with earthed power tools. Unmodified plugs and the correct sockets reduce the risk of electric shock.

b) Avoid touching grounded surfaces such as pipes,

radiators, ovens, and refrigerators. There is an increased risk of electric shock if your body is earthed.

c) Keep the power tool away from rain or moisture. Water entering a power tool increases the risk of electric shock.

d) Do not use the mains lead for any purpose for which it was not intended, e.g. to carry or hang up the power tool, or to pull the mains plug out of the mains socket. Keep the mains lead away from heat, oil, sharp edges or moving parts of the equipment. Damaged or tangled cables increase the risk of an electric shock.

e) When using power tools outdoors, only use extension cords suitable for outdoor use. Using an extension cable suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.

f) Use a residual current equipment (RCD) for protection if operating the electrical power tool in a moist environment is unavoidable. Using an earth leakage circuit breaker reduces the risk of electric shock.

### 3) Personal Safety

**a) Remain alert at all times, watch what you are doing and always proceed with caution when using power tools. Do not use power tools when tired or under the influence of drugs, alcohol or medication.** One moment of carelessness when using the power tool can lead to serious injury.

**b) Always wear protective equipment and safety glasses.** Wearing personal protective equipment such as a dust mask, non-slip safety shoes, safety helmet or ear protectors, depending on the type and application of the power tool, reduces the risk of injuries.

**c) Avoid accidental starting. Verify the power tool is switched off before connecting it to the mains and/ or connecting the battery, picking it up, or carrying it.** Carrying the power tool with your finger on the ON/OFF switch or connecting switched on equipment to the mains can result in accidents.

**d) Remove any setting tools or spanners before you switch the power tool on.** Leaving a tool or spanner attached to a rotating part of a equipment can lead to injury.

**e) Avoid unnatural postures. Keep proper footing and balance at all times.** This will ensure having better control over the power tool in unforeseen circumstances.

**f) Wear suitable clothing. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair, clothing and gloves clear of moving parts.** Loose clothing, jewellery or long hair can become trapped in moving parts.

**g) If vacuum dust extraction and collection equipments are fitted do not forget to check that they are properly connected and correctly used.** Using of a dust extraction system reduces the hazard presented by dust.

### 4) Using and handling the equipment

**a) Do not overload the equipment. Always use a power tool intended for the task.** By using the right power tool for the job you will work more safely and achieve a better result.

**b) Do not use a power tool with a defective switch.** Power tools that can no longer be switched on and off are dangerous and must be repaired.

**c) Unplug from the mains and/or remove the battery before adjusting the equipment, changing accessories, or setting the equipment down.** This precaution is intended to prevent you from unintentionally starting the power tool.

**d) Always be sure to keep power tools out of reach of children when not in use. Do not let anyone use the power tool if he or she is not familiar with it or has not read the instructions and advice.** Power tools are dangerous when used by inexperienced individuals.

**e) Maintain the power tool with care. Check that moving parts are working properly and move freely. Check for any parts that are broken or damaged enough to detrimentally affect the function of the power tool. Have damaged parts repaired before using the equipment.** Many accidents are caused by poorly maintained power tools.

**f) Keep cutting tools clean and sharp.** Carefully maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to jam and are easier to control.

**g) Use the electrical power tool, accessories, inserted tools etc. in accordance with these instructions and advice, and the stipulations drawn up for this particular type of equipment. When doing so consider the working conditions and the application.** The use of electrical power tools for purposes other than those intended can lead to dangerous situations.

### 5) Using and handling the battery operated tool

**a) Always charge the rechargeable batteries in chargers recommended by the manufacturer.**

### Remaining risks

Even when using the power tool properly, remaining risks may exist. The following hazards may occur based on the construction of the equipment:

- lung damage when not wearing a suitable protective mask.

- hearing damage when not wearing suitable ear protection.

- damage to health due to handarm vibration when using the equipment for extended periods, and not properly operated and maintained. A charger suitable for a specific type of rechargeable batteries may cause fires when used with different rechargeable batteries.

**b) Always use the power tool with the specified rechargeable batteries.** Using different rechargeable batteries can result in injuries and fire hazards.

**c) Keep the rechargeable battery not in use away from paper clips, coins, keys, nails, screws or other small metal objects which may result in bridging of the contacts.** A short circuit between the battery contacts can result in burns or fire.

**d) Incorrect use can result in battery leaks. Avoid contact with the liquid. Rinse with water in the event of accidental contact. If the liquid enters the eye, also seek medical help.** Leaking battery fluid can result in skin irritations or burns.

### 6) Service

**Always have the power tool repaired by qualified professionals using only OEM spare parts.** This will ensure the safety of the power tool. Have defective power cords replaced by the manufacturer or similarly qualified and authorised persons.

### Additional safety notices

- This machine is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the machine by a person responsible for their safety.

Children should be supervised to ensure that they do not play with the machine.

- Never allow children or people unfamiliar with these instructions to use the trimmer. Local regulations may restrict the age of the operator. When not in use, store the trimmer out of reach of children.

- Never operate the trimmer with missing or broken guards or shields or without guards or shields in position.

- Before using the machine and after impact, check for signs of wear or damage and repair if necessary.

- Never operate the product when you are tired, ill or under the influence of alcohol, drugs or medicine.

- Always wear long heavy trousers, boots and gloves. Do not wear loose clothing, jewellery, short trousers, sandals and never work barefoot.

- **Wear safety eye protection and ear defenders when operating the machine.**

- Keep firm footing and balance. Do not overreach.

- Never work with this trimmer while people, especially children or pets are nearby.

- The user is responsible for accidents or hazards occurring to other people or their property.

- Wait until the blade has completely stopped before

touching it. The blade continues to rotate after the trimmer is switched off; a rotating blade can cause injury.

- Work only in daylight or in good artificial light.
- Avoid operating the trimmer in bad weather conditions especially when there is a risk of lightning.
- Operating the trimmer in wet grass decreases the efficiency of performance.
- Switch off when transporting the trimmer to and from the area to be worked on.
- Switch on the motor only when the hands and feet are away from the cutting means.
- Do not put hands or feet near the cutting system.
- Remove battery before blade change.
- Never fit metal cutting elements to this trimmer.
- Inspect and maintain the trimmer regularly.

- Have the trimmer repaired only by an authorized customer service agent.
- Always ensure that the ventilation slots are kept clear of debris.

- Remove the battery:
  - whenever you leave the machine unattended for any period of time
  - before replacing the blade
  - before cleaning or working on the trimmer
- Store the machine in a secure, dry place out of the reach of children. Do not place other objects on top of the machine.
- Replace worn or damaged parts for safety.
- Ensure replacement parts fitted are approved.
- Do not operate the machine without the trimmer attachment fitted.

## MOUNTING AND OPERATION

### ASSEMBLY

**⚠ WARNING** To prevent accidental starting that could cause serious personal injury, always remove the battery pack from the product when assembling parts.

#### ASSEMBLING THE PROTECTIVE COVER (see fig. 4)

Step 1: Align the corner to the slot on head housing. Press it into it entirely.

Step 2: using a cross head screwdriver to fasten screw.

#### MOUNTING THE BLADE (see fig 5)

Step1: There are two holes on the blade, and align the bigger one to the screwhead.

Step2: Slide the blade outside according the direction showed in pic 5. When slide into the smaller hole, it already securely mounted.

#### MOUNTING THE AUXILIARY HANDLE (see fig 6)

Step1: Press the spring knob (4) on both sides of the handle completely.

Step 2: Slide the handle hoop on the handle til the spring knob (4) pop up, you will hear click then.

#### ADJUSTMENT OF THE CUTTING ANGLE OF THE HANDLE (see fig 7)

Step 1: using the finger to slide the knob (5) backward and keep it.

Step 2: Grasp the main handle and turn it to 90° or 180°.

#### ADJUSTMENT OF POLE LENGTH (see fig 7)

Step 1: Loosen the screw knob.

Step 2: Pull the rear handle backward till the desire length.

Step 3: Fasten the screwknob again.

#### TILTING THE MOTOR HEAD (see fig 9)

Step 1: Press Tilting lock knob (8) and hold it.

Step 2: Move the head up or down to desire angle.

Step 3: After get the desire angle, release the tilting locking knob.

#### ADJUSTMENT OF AUXILIARY HANDLE (see fig. 10)

Step 1: Press the spring knob (4) and hold it.

Step 2: Move the auxiliary handle left or right till the disre position.

Step 3: release the spring knob (4).

#### CHECKING THE BATTERY LEVEL

Press the button on the battery pack, and the light will shine. 4 LED shine denotes battery is full, 3 LED shine denotes around 60% full, 2LED shine denotes 40% full, 1LED denotes 20% full, no LED shine denotes empty.

#### SWITCHING ON/OFF

Switching on: Press the safety knob (1) and hold it, then press switch trigger (2), the machine works.

Switching off: Just release switch trigger (2).

#### WORKING ADVICE

**⚠ WARNING** Battery tools are always in operating condition. Therefore, switch should always be in the OFF position when not in use or carrying at your side.

Cut the grass by swaying the trimmer sideways to the right and left. Cut slowly while the trimmer is tilted forwards by approx. 30°.

Cut tall grass by a series of levels from top to bottom. Watch out for children, pets, open windows, or freshly washed cars, and blow debris safely away.

After using machines or other equipment, clean up! Dispose of debris properly.

## NOISE/VIBRATION INFORMATION

The vibration level given in this information sheet has been measured in accordance with a standardised test given in EN 60335 and may be used to compare one tool with another. It may be used for a preliminary assessment of exposure.

The declared vibration emission level represents the main applications of the tool. However if the tool is used for different applications, with different accessories or insertion tools or is poorly maintained, the vibration emission may differ. This may significantly increase the exposure level over the total working period.

An estimation of the level of exposure to vibration should also take into account the times when the tool is switched off or when it is running but not actually doing the job. This may significantly reduce the exposure level over the total working period. Identify additional safety measures to protect the operator from the effects of vibration such as: maintain the tool and the accessories, keep the hands warm, organisation of work patterns.

## MAINTENANCE



Make sure that the machine is not live when carrying out maintenance work on the motor. Regularly clean the machine housing with a soft cloth, preferably after each use. Keep the ventilation slots free from dust and dirt. If the dirt does not come off use a soft cloth moistened with soapy water. Never use solvents such as petrol, alcohol, ammonia water, etc. These solvents may damage the plastic parts. The machine requires no additional lubrication.

## ENVIRONMENT PROTECTION



In order to prevent the machine from damage during transport, it is delivered in a sturdy packaging. Most of the packaging materials can be recycled. Take these materials to the appropriate recycling locations. Take your unwanted machines to your local dealer. Here they will be disposed of in an environmentally safe way.

Discarded electric appliances are recyclable and should not be discarded in the domestic waste! Please actively support us in conserving resources and protecting the environment by returning this appliance to the collection centres (if available).

## DECLARATION OF CONFORMITY

We declare under our sole responsibility that this product is in conformity with the following standards or standardized documents: EN60335-1:2012/A11:2014; EN50636-2-91:2014; EN62233:2008; EN55014-1:2006/A2:2011; EN55014-1:2017; EN55014-2:1997/A2:2008; EN55014-2:2015; in accordance with the regulations 2006/42/EC, 2014/30/EC.

NOISE/VIBRATION Measured in accordance with EU Noise Directive 2000/14/EC & 2005/88/EC the sound pressure level of this tool is <81 dB(A) and the sound power level is <86 dB(A). Vibration <2.5m/s<sup>2</sup>.

## **Deutsch** **AKKU-TRIMMER**

### BESTIMMUNGSGEMÄßER GEBRAUCH

Das Gerät ist bestimmt zum Schneiden von Gras und Unkräutern bis zu einer Höhe von 125mm, die vom Rasenmäher nicht erreicht werden können.

Der bestimmungsgemäße Gebrauch bezieht sich auf eine Umgebungstemperatur zwischen 0 °C und 40 °C.

### TECHNISCHE DATEN (siehe Abb.1)

|                  |                      |                                  |                              |
|------------------|----------------------|----------------------------------|------------------------------|
| Modelltyp        | CGT-S20LiD / GT1703A | Empfohlener Akku                 | CLB-20V-4.0                  |
| Stromspannung    | 20VDC                | Schalldruckpegel                 | LpW=81dB(A), K=3dB(A)        |
| Geschwindigkeit  | 9000 /min            | Schalleistungspegel              | LwA=88dB(A), K=2,12dB(A)     |
| Schnittkreis     | Ø240mm               | Garantierter Schalleistungspegel | 96dB(A)                      |
| Schutzklasse     | IPX0                 | Vibration                        | ah(Max.)≤2,5m/s <sup>2</sup> |
| Isolationsklasse | Class III            | Gewicht (ohne Batterie)          | 1.6kg                        |

### WERKZEUG-ELEMENTE (siehe Abb.2)

|    |                                  |    |                        |
|----|----------------------------------|----|------------------------|
| 1  | Sicherheitsknopf                 | 2  | Schaltauslöser         |
| 3  | Zusatzgriff                      | 4  | Drehknopf              |
| 5  | Sperrknopf der Winkeleinstellung | 6  | Längeneinstellschraube |
| 7  | Teleskopwelle                    | 8  | Kippverschluss         |
| 9  | Schutzhülle                      | 10 | Klingenplatte          |
| 11 | Klinge                           | 12 | Abstandshalter         |

### ERLÄUTERUNG DER BILDSYMBOLE

|  |                                                                                                                                                                                                  |  |                                                                                                                                                                                                        |
|--|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | Allgemeiner Gefahrenhinweis.                                                                                                                                                                     |  | Lesen Sie die Betriebsanleitung.                                                                                                                                                                       |
|  | Achten Sie darauf, dass in der Nähe stehende Personen nicht durch weggeschleuderte Fremdkörper verletzt werden.<br>Warnung: Halten Sie einen sicheren Abstand zum Gartengerät, wenn es arbeitet. |  | Achten Sie darauf, dass in der Nähe befindliche Personen nicht durch umherfliegende Fremdkörper vom Gartengerät verletzt werden. Achten Sie bei anderen Personen auf sicheren Abstand zum Gartengerät. |



|                                                                                   |                                                                                                                                                              |                                                                                   |                                                                                                                                                                                                                     |
|-----------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | Tragen Sie Gehörschutz und Schutzbrille.                                                                                                                     |  | Arbeiten Sie nicht im Regen und lassen Sie den Laubbläser/Gartensuger nicht im Freien, während es regnet.                                                                                                           |
|  | Entnehmen Sie den Akku bevor Sie Einstell- oder Reinigungsarbeiten am Gartengerät vornehmen oder wenn das Gartengerät eine Zeit lang unbeaufsichtigt bleibt. |  | Warten Sie, bis alle Teile des Gartengeräts vollständig zur Ruhe gekommen sind, bevor Sie diese anfassen. Die Messer rotieren nach dem Abschalten des Gartengeräts noch weiter und können Verletzungen verursachen. |

## SICHERHEIT

### Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und

**⚠ WARNING Anweisungen.** Versäumnisse bei der Einhaltung der Sicherheitshinweise und Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen. **Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.**

1) Arbeitsbereich a) Halten Sie Ihren Arbeitsbereich sauber und gut beleuchtet. Unordnung oder unbeleuchtete Arbeitsbereiche können zu Unfällen führen. b) Arbeiten Sie mit dem Elektrowerkzeug nicht in explosionsgefährdeter Umgebung, in der sich brennbare Flüssigkeiten, Gase oder Stäube befinden. Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die den Staub oder die Dämpfe entzünden können.

**c) Halten Sie Kinder und andere Personen während der Benutzung des Elektrowerkzeugs fern.** Bei Ablenkung können Sie die Kontrolle über das Gerät verlieren.

### 2) Elektrische Sicherheit

**a) Der Anschlussstecker des Elektrowerkzeuges muss in die Steckdose passen. Der Stecker darf in keiner Weise verändert werden. Verwenden Sie keine Adapterstecker gemeinsam mit schutzgeerdeten Elektrowerkzeugen.**

Unveränderte Stecker und passende Steckdosen verringern das Risiko eines elektrischen Schlages.

b) Vermeiden Sie Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen wie von Rohren, Heizungen, Herden und Kühlschränken. Es besteht ein erhöhtes Risiko durch elektrischen Schlag, wenn Ihr Körper geerdet ist. c) Halten Sie Elektrowerkzeuge von Regen oder Nässe fern. Das Eindringen von Wasser in ein Elektrowerkzeug erhöht das Risiko eines elektrischen Schlages.

**d) Zweckentfremden Sie das Kabel nicht, um das Elektrowerkzeug zu tragen, aufzuhängen oder um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen. Halten Sie das Kabel fern von Hitze, Öl, scharfen Kanten oder sich bewegenden Geräteteilen.** Beschädigte oder verwickelte Kabel erhöhen das Risiko eines elektrischen Schlages.

**e) Wenn Sie mit einem Elektrowerkzeug im Freien arbeiten, verwenden Sie nur Verlängerungskabel, die auch für den Außenbereich geeignet sind.** Die Anwendung eines für den Außenbereich geeigneten Verlängerungskabels verringert das Risiko eines elektrischen Schlages.

**f) Wenn der Betrieb des Elektrowerkzeuges in feuchter Umgebung nicht vermeidbar ist, verwenden Sie einen Fehlerstromschutzschalter.** Der Einsatz eines Fehlerstromschutzschalters vermindert das Risiko eines elektrischen Schlages.

### 3) Sicherheit von Personen

**a) Seien Sie aufmerksam, achten Sie darauf, was Sie tun, und gehen Sie mit Vernunft an die Arbeit mit einem Elektrowerkzeug. Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen.** Ein Moment der Unachtsamkeit beim Gebrauch des Elektrowerkzeuges kann zu ernsthaften Verletzungen führen.

**b) Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung und immer eine Schutzbrille.** Das Tragen persönlicher Schutzausrüstung, wie Staubmaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Schutzhelm oder Gehörschutz, je nach Art und Einsatz des Elektrowerkzeuges, verringert das Risiko von Verletzungen.

**c) Vermeiden Sie eine unbeabsichtigte Inbetriebnahme. Vergewissern Sie sich, dass das Elektrowerkzeug ausgeschaltet ist, bevor Sie es an die Stromversorgung und/oder den Akku anschließen, es aufnehmen oder tragen.** Wenn Sie beim Tragen des Elektrowerkzeuges den Finger am Schalter haben oder das Gerät eingeschaltet an die Stromversorgung anschließen, kann dies zu Unfällen führen.

**d) Entfernen Sie Einstellwerkzeuge oder Schraubenschlüssel, bevor Sie das Elektrowerkzeug einschalten.** Ein Werkzeug oder Schlüssel, der sich in einem drehenden Geräteteil befindet, kann zu Verletzungen führen.

**e) Vermeiden Sie eine abnormale Körperhaltung. Sorgen Sie für einen sicheren Stand und halten Sie jederzeit das Gleichgewicht.** Dadurch können Sie das Elektrowerkzeug in unerwarteten Situationen besser kontrollieren.

**f) Tragen Sie geeignete Kleidung. Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck. Halten Sie Haare, Kleidung und Handschuhe fern von sich bewegenden Teilen.** Lockere Kleidung, Schmuck oder lange Haare können von sich bewegenden Teilen erfasst werden.

**g) Wenn Staubabsaug- und -auffangeinrichtungen montiert werden können, vergewissern Sie sich, dass diese angeschlossen sind und richtig verwendet werden.** Verwendung einer Staubabsaugung kann Gefährdungen durch Staub verringern.

### 4) Verwendung und Behandlung des Gerätes

**a) Überlasten Sie das Gerät nicht. Verwenden Sie für Ihre Arbeit das dafür bestimmte Elektrowerkzeug.** Mit dem passenden Elektrowerkzeug arbeiten Sie besser und sicherer im angegebenen Leistungsbereich.

**b) Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, dessen Schalter defekt ist.** Ein Elektrowerkzeug, das sich nicht mehr ein- oder ausschalten lässt, ist gefährlich und muss repariert werden.

**c) Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose und/oder entfernen Sie den Akku, bevor Sie Geräteeinstellungen vornehmen, Zubehörteile wechseln oder das Gerät weglegen.** Diese Vorsichtsmaßnahme verhindert den unbeabsichtigten Start des Elektrowerkzeuges.

**d) Bewahren Sie unbenutzte Elektrowerkzeuge außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Lassen Sie Personen das Elektrowerkzeug nicht benutzen, die mit diesem nicht vertraut sind oder diese Anweisungen nicht gelesen haben.** Elektrowerkzeuge sind gefährlich, wenn Sie von unerfahrenen Personen benutzt werden.

**e) Pflegen Sie Elektrowerkzeuge mit Sorgfalt. Kontrollieren Sie, ob bewegliche Teile einwandfrei funktionieren und nicht klemmen, ob Teile gebrochen oder so beschädigt sind, dass die Funktion des Elektrowerkzeuges beeinträchtigt ist. Lassen Sie beschädigte Teile vor dem Einsatz des Gerätes reparieren.** Viele Unfälle haben ihre Ursache in schlecht gewarteten Elektrowerkzeugen.

#### **f) Halten Sie Schneidwerkzeuge scharf und sauber.**

Sorgfältig gepflegte Schneidwerkzeuge mit scharfen Schneidkanten verklemmen sich weniger und sind leichter zu führen.

**g) Verwenden Sie Elektrowerkzeug, Zubehör, Einsatzwerkzeuge usw. entsprechend diesen Anweisungen. Berücksichtigen Sie dabei die Arbeitsbedingungen und die auszuführende Tätigkeit.** Der Gebrauch von Elektrowerkzeugen für andere als die vorgesehenen Anwendungen kann zu gefährlichen Situationen führen.

#### **5) Verwendung und Behandlung des Akkuwerkzeugs**

**a) Laden Sie die Akkus nur in Ladegeräten auf, die vom Hersteller empfohlen werden.** Für ein Ladegerät, das für eine bestimmte Art von Akkus geeignet ist, besteht Brandgefahr, wenn es mit anderen Akkus verwendet wird.

**b) Verwenden Sie nur die dafür vorgesehenen Akkus in den Elektrowerkzeugen.** Der Gebrauch von anderen Akkus kann zu Verletzungen und Brandgefahr führen.

**c) Halten Sie den nicht benutzten Akku fern von Büroklammern, Münzen, Schlüsseln, Nägeln, Schrauben oder anderen kleinen Metallgegenständen, die eine Überbrückung der Kontakte verursachen könnten.** Ein Kurzschluss zwischen den Akkukontakten kann Verbrennungen oder Feuer zur Folge haben.

**d) Bei falscher Anwendung kann Flüssigkeit aus dem Akku austreten. Vermeiden Sie den Kontakt damit. Bei zufälligem Kontakt mit Wasser abspülen. Wenn die Flüssigkeit in die Augen kommt, nehmen Sie zusätzlich ärztliche Hilfe in Anspruch.** Austretende Akkuflüssigkeit kann zu Hautreizungen oder Verbrennungen führen.

#### **6) Service**

**Lassen Sie Ihr Elektrowerkzeug nur von qualifiziertem Fachpersonal und nur mit Original-Ersatzteilen reparieren.**

Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Elektrowerkzeuges erhalten bleibt. Lassen Sie defekte Netzkabel vom Hersteller oder einer ähnlich dafür qualifizierten und autorisierten Person ersetzen.

#### **Zusätzliche Sicherheitshinweise**

- Dieses Gartengerät ist nicht dafür bestimmt, von Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und/oder mangelndem Wissen benutzt zu werden, es sei denn, sie werden durch eine für ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt oder erhalten von ihr Anweisungen, wie das Gartengerät zu benutzen ist. Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gartengerät spielen. □

- Erlauben Sie Kindern oder mit diesen Anweisungen nicht vertraute Personen niemals den Trimmer zu benutzen. Nationale Vorschriften beschränken möglicherweise das Alter des Bedieners. Bewahren Sie den Trimmer für Kinder unerreichbar auf, wenn er nicht in Gebrauch ist. □

- Betreiben Sie den Trimmer nie mit fehlenden oder beschädigten Abdeckungen oder Schutzeinrichtungen oder wenn diese nicht richtig positioniert sind. □

- Untersuchen Sie das Gartengerät vor Gebrauch und nach einem Schlag auf Abnutzung oder Schäden und lassen Sie es gegebenenfalls reparieren. □

- Benutzen Sie das Gartengerät nicht, wenn Sie müde oder krank sind oder unter dem Einfluss von Alkohol, Drogen oder Medikamenten stehen. □

- Tragen Sie lange, schwere Hosen, feste Schuhe und Handschuhe. Tragen Sie keine weite Kleidung, Schmuck, kurze Hosen, Sandalen oder arbeiten Sie barfuß. Binden Sie langes Haar über Schulterhöhe zusammen, um ein Verheddern in beweglichen Teilen zu vermeiden. □

- **Tragen Sie eine Schutzbrille und Gehörschutz, wenn Sie das Gartengerät bedienen.** □

- Bewahren Sie einen festen Stand und immer das Gleichgewicht. Überanstrengen Sie sich nicht.

- Betreiben Sie den Trimmer niemals, während sich Personen, insbesondere Kinder oder Haustiere, in unmittelbarer Nähe aufhalten. □

- Der Bediener ist für Unfälle oder Schäden an anderen Menschen oder deren Eigentum verantwortlich. □

- Warten Sie, bis das rotierende Messer vollständig zur Ruhe gekommen ist, bevor Sie es anfassen. Das Messer rotiert nach dem Abschalten des Motors noch weiter und kann Verletzungen verursachen. □

- Arbeiten Sie nur bei Tageslicht oder gutem künstlichem Licht.

- Bei schlechten Wetterbedingungen insbesondere bei einem aufziehendem Gewitter nicht mit dem Trimmer arbeiten. □

- Die Verwendung des Trimmers in nassem Gras vermindert die Arbeitsleistung. □

- Schalten Sie den Trimmer aus, wenn er von/zur Arbeitsfläche transportiert wird. □

- Schalten Sie das Gartengerät erst ein, wenn Ihre Hände und Füße ausreichend weit von den Schneidmessern entfernt sind. □

- Kommen Sie mit den Händen und Füßen nicht in die Nähe der rotierenden Schneidelemente. □

- Entfernen Sie den Akku vor dem Auswechseln des Messers. □

- Verwenden Sie niemals metallene Schneidelemente für diesen Trimmer. □

- Überprüfen und warten Sie den Trimmer regelmäßig.

- Lassen Sie den Trimmer nur von autorisierten Service-Werkstätten reparieren. □

- Stellen Sie immer sicher, dass die Lüftungsschlitze frei von Grastrückständen sind. □

- Akku entfernen:

- immer wenn Sie das Gartengerät einige Zeit unbeaufsichtigt lassen

- vor dem Auswechseln des Messers

- vor dem Reinigen, oder wenn am Trimmer gearbeitet wird

- Bewahren Sie das Gartengerät an einem sicheren, trockenen Ort, außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Stellen Sie keine anderen Gegenstände auf das Gartengerät. □

- Wechseln Sie sicherheitshalber abgenutzte oder beschädigte Teile aus. □

- Stellen Sie sicher, dass auszuwechselnde Teile von stammen. □

- **Das Gartengerät nie in Betrieb nehmen, ohne dass die zugehörigen Teile montiert sind.**

## **MONTAGE UND BETRIEB**

3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14

## GERAUSCH-/VIBRATIONSinFORMATION

Der in diesen Anweisungen angegebene Schwingungspegel ist entsprechend einem in EN 60335 genormten Messverfahren gemessen worden und kann für den Vergleich von Elektrowerkzeugen miteinander verwendet werden. Er eignet sich auch für eine vorläufige Einschätzung der Schwingungsbelastung. Der angegebene Schwingungspegel repräsentiert die hauptsächlichen Anwendungen des Elektrowerkzeugs. Wenn allerdings das Elektrowerkzeug für andere Anwendungen, mit unterschiedlichen Zubehören, mit abweichenden Einsatzwerkzeugen oder ungenügender Wartung eingesetzt wird, kann der Schwingungspegel abweichen. Dies kann die Schwingungsbelastung über den gesamten Arbeitszeitraum deutlich erhöhen.

Für eine genaue Abschätzung der Schwingungsbelastung sollten auch die Zeiten berücksichtigt werden, in denen das Gerät abgeschaltet ist oder zwar läuft, aber nicht tatsächlich im Einsatz ist. Dies kann die Schwingungsbelastung über den gesamten Arbeitszeitraum deutlich reduzieren.

Legen Sie zusätzliche Sicherheitsmaßnahmen zum Schutz des Bedieners vor der Wirkung von Schwingungen fest wie zum Beispiel: Wartung von Elektrowerkzeug und Einsatzwerkzeugen, Warmhalten der Hände, Organisation der Arbeitsabläufe.

## WARTUNG

 Trennen Sie die Maschine vom Netz, wenn Sie am Mechanismus Wartungsarbeiten ausführen müssen. Die Maschinen von sind entworfen, um während einer langen Zeit problemlos und mit minimaler Wartung zu funktionieren. Sie verlängern die Lebensdauer, indem Sie die Maschine regelmäßig reinigen und fachgerecht behandeln. Reinigen Sie das Maschinengehäuse regelmäßig mit einem weichen Tuch, vorzugsweise nach jedem Einsatz. Halten Sie die Lüfterschlitze frei von Staub und Schmutz. Entfernen Sie hartnäckigen Schmutz mit einem weichen Tuch, angefeuchtet mit Seifenwasser. Verwenden Sie keine Lösungsmittel wie Benzin, Alkohol, Ammonia, usw. Derartige Stoffe beschädigen die Kunststoffteile. Die Maschine braucht keine zusätzliche Schmierung.

## HINWEISE ZUM UMWELTSCHUTZ



Um Transportschäden zu verhindern, wird die Maschine in einer soliden Verpackung geliefert. Die Verpackung besteht weitgehend aus verwertbarem Material. Benutzen Sie also die Möglichkeit zum Recyclen der Verpackung. Bringen Sie bei Ersatz die alten Maschinen zu Ihren örtlichen WORLD-PRO TOOLS Vertragshändler. Er wird sich um eine umweltfreundliche Verarbeitung Ihrer alten Maschine bemühen.

Alt-Elektrogeräte sind Wertstoffe, sie gehören daher nicht in den Hausmüll!

Wir möchten Sie daher bitten, uns mit Ihrem aktiven Beitrag beider Ressourcenschonung und beim Umweltschutz zu unterstützen und dieses Gerät bei den-falls vorhandeneingerichteten Rücknahmestellen abzugeben.

## KONFORMITÄTSErKLÄRUNG

Wir erklären in alleiniger Verantwortung, daß dieses Produkt mit den folgenden Normen oder normativen Dokumenten übereinstimmt: We declare under our sole responsibility that this product is in conformity with the following standards or standardized documents: EN60335-1:2012/A11:2014; EN50636-2-91:2014; EN62233:2008; EN55014-1:2006/A2:2011; EN55014-1:2017; EN55014-2:1997/A2:2008; EN55014-2:2015; in accordance with the regulations 2006/42/EC, 2014/30/EC..

GERÄUSCH/VIBRATION Gemessen gemäß 2000/14/EC & 2005/88/EC beträgt der Schalldruckpegel dieses Gerätes <81 dB(A) und der Schalleistungspegel <88 dB(A). Wibracje poniżej 2,5 m / s<sup>2</sup>.

 **Polski**

## TRYMER BEZPRZEWODOWY

### UŻYCIe ZGODNE Z PRZEZNACZENIEM

Urządzenie przeznaczone jest do ścinania trawy oraz chwastów do wysokości 125 mm, których nie da się skosić kosiarką.

Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem dotyczy temperatury otoczenia leżącej między 0 °C a 40 °C.

### PARAMETRY TECHNICZNE (patrz rysunek 1)

|                |                      |                                      |                              |
|----------------|----------------------|--------------------------------------|------------------------------|
| Typ modelu     | CGT-S20LiD / GT1703A | Zalecany akumulator                  | CLB-20V-4.0                  |
| Napięcie       | 20VDC                | Poziom ciśnienia akustycznego        | LpW=81dB(A), K=3dB(A)        |
| Prędkość       | 9000 /min            | Poziom mocy akustycznej              | LwA=88dB(A), K=2,12dB(A)     |
| Koło cięcia    | Ø240mm               | Gwarantowany poziom mocy akustycznej | 90dB(A)                      |
| Klasa ochrony  | IPX0                 | Wibracja                             | ah(Max.)≤2,5m/s <sup>2</sup> |
| Klasa izolacji | Class III            | Waga (bez akumulatora)               | 1.6kg                        |

### CZĘŚCI SKŁADOWE NARZĘDZIA (patrz rysunek 2)

|   |                                  |    |                             |
|---|----------------------------------|----|-----------------------------|
| 1 | Gałka bezpieczeństwa             | 2  | Przełącz spust              |
| 3 | Pomocniczy uchwyt                | 4  | Pokrętło sprężyny           |
| 5 | Zablokuj pokrętło regulacji kąta | 6  | Pokrętło regulacji długości |
| 7 | Wał teleskopowy                  | 8  | Pokrętło blokady uchwytu    |
| 9 | Pokrywa ochronna                 | 10 | Płyta ostrza                |



|                                                                                   |                                                                                                                                                                                                                                     |                                                                                   |                                                                                                                                                                                                                                      |
|-----------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 11                                                                                | Nóż                                                                                                                                                                                                                                 | 12                                                                                | Obramowanie spacerowe                                                                                                                                                                                                                |
| <b>OPIS SYMBOLI OBRAZKOWYCH</b>                                                   |                                                                                                                                                                                                                                     |                                                                                   |                                                                                                                                                                                                                                      |
|  | Ogólna wskazówka ostrzegająca przed potencjalnym zagrożeniem.                                                                                                                                                                       |  | Przed przystąpieniem do pracy należy przeczytać niniejszą instrukcję eksploatacji.                                                                                                                                                   |
|  | Należy zwracać uwagę, aby osoby, przebywające w pobliżu, nie zostały skaleczone przez odrzucone podczas pracy ciała obce.<br>Ostrzeżenie: Podczas pracy urządzenia ogrodowego należy trzymać się w bezpiecznej odległości od niego. |  | Należy zwracać uwagę, aby osoby, przebywające w pobliżu, nie zostały skaleczone przez unoszące się w powietrzu ciała obce. Należy uważać na to, aby osoby postronne znajdowały się w bezpiecznej odległości od narzędzia ogrodowego. |
|  | Należy stosować środki ochrony słuchu i okulary ochronne.                                                                                                                                                                           |  | Nie wolno stosować dmuchawy do liści/odkurzacza ogrodowego w czasie deszczu, ani pozostawiać pozostawiać urządzenia na zewnątrz w czasie deszczu.                                                                                    |
|  | Przed przystąpieniem do czynności związanych z regulacją lub czyszczeniem narzędzia ogrodowego, a także w sytuacjach, gdy narzędzie miało zostać pozostawione na pewien czas bez nadzoru, należy wyjąć akumulator.                  |  | Nie wolno dotykać żadnego z elementów narzędzia ogrodowego przed ich całkowitym zatrzymaniem się. Noże obracają się jeszcze przez jakiś czas po wyłączeniu silnika narzędzia ogrodowego i mogą spowodować obrażenia.                 |
| <b>WSKAZÓWKI BEZPIECZEŃSTWA</b>                                                   |                                                                                                                                                                                                                                     |                                                                                   |                                                                                                                                                                                                                                      |

**UWAGA!** Należy przeczytać wszystkie wskazówki. Błędy w przestrzeganiu następujących przepisów mogą powodować porażenie prądem, pożar i/lub ciężkie obrażenia ciała.

#### Ogólne przepisy bezpieczeństwa dla elektronarzędzi

**⚠ OSTRZEŻENIE** Należy przeczytać wszystkie wskazówki i przepisy. Błędy w przestrzeganiu poniższych wskazówek mogą spowodować porażenie prądem, pożar i/lub ciężkie obrażenia ciała.

Należy starannie przechowywać wszystkie przepisy i wskazówki bezpieczeństwa dla dalszego zastosowania.

#### 1) Stanowisko pracy

a) Stanowisko pracy należy utrzymywać w czystości i dobrze oświetlone. Nieporządek i nieoświetlone stanowiska pracy mogą prowadzić do wypadków.

b) Nie należy pracować z elektronarzędziem w otoczeniu zagrożonym eksplozją, w którym znajdują się palne ciecze, gazy lub pyły. Elektronarzędzia wytwarzają iskry, które mogą zapalić pył lub opary.

c) Podczas korzystania z elektronarzędzia należy trzymać dzieci i inne osoby z daleka od urządzenia. Rozproszenie uwagi może spowodować utratę kontroli nad urządzeniem.

#### 2) Bezpieczeństwo elektryczne

a) Wtyczka sieciowa elektronarzędzia musi pasować do gniazdka. W żaden sposób nie wolno zmieniać wtyczki. Nie stosować żadnych wtyczek adapterowych wraz z elektronarzędziami wyposażonymi w uzimienie ochronne. Niezmienione wtyczki i pasujące gniazdka zmniejszają ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

b) Należy unikać kontaktu ciała z powierzchniami uziemionymi takimi jak rury, grzejniki, kuchenki i lodówki. Istnieje podwyższone niebezpieczeństwo porażenia prądem elektrycznym, gdy ciało jest uziemione.

c) Trzymaj urządzenie z daleka od deszczu i wilgoci. Wniknięcie wody do elektronarzędzia zwiększa ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

d) Nie używaj kabla sieciowego w sposób sprzeczny z jego przeznaczeniem, tj. do noszenia elektronarzędzia, zawieszania lub do wyciągania wtyku sieciowego z wtykowego gniazdka sieciowego. Kabel należy chronić przed oddziaływaniem wysokiej temperatury, kontaktem z olejem, ostrymi krawędziami oraz ruchomymi częściami urządzenia. Uszkodzone lub poplątane kable powodują zwiększenie ryzyka porażenia prądem elektrycznym.

e) Podczas pracy z elektronarzędziem na dworze należy używać wyłącznie przedłużaczy, które są dopuszczone również do pracy na zewnątrz. Użycie przedłużacza przeznaczonego do zastosowania na zewnątrz zmniejsza ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

f) Jeśli praca elektronarzędzia w otoczeniu wilgotnym jest nie do uniknięcia, należy zastosować wyłącznik różnicowoprądowy. Zastosowanie wyłącznika różnicowoprądowego zapobiega niebezpieczeństwu porażenia prądem elektrycznym.

#### 3) Bezpieczeństwo osób

a) Należy być stale uważnym, zwracać uwagę na to, co się robi i postępować rozsądnie w trakcie pracy z elektronarzędziem. Nie należy używać jakiegokolwiek elektronarzędzia znajdując się w stanie zmęczenia lub pod wpływem środków odurzających, alkoholu lub leków. Chwila nieuwagi przy użytkowaniu urządzenia może prowadzić do poważnych obrażeń ciała.

b) Należy zakładać osobiste wyposażenie ochronne i zawsze okulary ochronne. Noszenie osobistego wyposażenia ochronnego takiego jak maska przeciwpylowa, buty antypoślizgowe, kask ochronny lub ochraniacze na uszy stosownie do sposobu użytkowania elektronarzędzia zmniejsza ryzyko obrażeń ciała.

c) Należy unikać niezamierzonego uruchomienia. Należy upewnić się, że elektronarzędzie jest wyłączone, zanim podłączy się je do zasilania i/lub akumulatora, chwyci się je lub będzie się je przenosić. Jeżeli podczas przenoszenia elektronarzędzia będzie się trzymało palec na przełączniku lub jeżeli urządzenie jest włączone, może to prowadzić do nieszczęśliwych wypadków.

d) Usunąć narzędzia do nastawiania urządzenia lub klucze płaskie zanim włączy się elektronarzędzie. Narzędzie lub klucz, który znajduje się w obracającej się części urządzenia może prowadzić do obrażeń ciała.

e) **Należy unikać nienormalnej postawy ciała. Stać na stabilnym podłożu i przez cały czas utrzymywać równowagę.** Dzięki temu można lepiej kontrolować urządzenie, zwłaszcza w nieoczekiwanych sytuacjach.

f) **Należy nosić odpowiednią odzież. Nie zakładać obszernej odzieży ani biżuterii. Włosy, odzież i rękawice trzymać z dala od ruchomych części.** Luźna odzież, biżuteria lub długie włosy mogą zostać uchwycone przez ruchome części.

g) **Jeżeli zostaną zamontowane urządzenia do odsysania i wychwytywania pyłu, to należy upewnić się, że są one podłączone i że będą prawidłowo używane.** Odsysanie zmniejsza zagrożenie wywoływane pyłem.

#### **4) Zastosowanie i obchodzenie się z urządzeniem**

a) **Nie należy przeciążać urządzenia. Do pracy stosować przeznaczone do niej elektronarzędzie.** Dzięki odpowiedniego elektronarzędzia pracuje się lepiej i bezpieczniej w danym zakresie robót.

b) **Nie używać żadnego narzędzia elektrycznego, którego przełącznik jest uszkodzony.** Elektronarzędzie, którego niemożna już włączyć lub wyłączyć, jest niebezpieczne i musi zostać naprawione.

c) **Zanim zaczniesz się przeprowadzać ustawienia urządzenia, wymianę elementów wyposażenia lub odłóż się urządzenie, należy wyciągnąć wtyczkę z gniazdka i/ lub usunąć akumulator.** Ten środek ostrożności zapobiega niezamierzonemu startowi urządzenia.

d) **Nieużywane narzędzia elektryczne należy przechowywać poza zasięgiem dzieci. Obsługi elektronarzędzia nie należy powierzać osobom, które nie są z nią zaznajomione lub nie przeczytały niniejszej instrukcji.** Obsługa elektronarzędzi przez osoby niedoświadczone jest niebezpieczna.

e) **Elektronarzędzia należy starannie pielęgnować. Należy sprawdzić, czy ruchome części urządzenia funkcjonują nienagannie i nie zakleszczają się, czy części urządzenia nie są złamane lub uszkodzone w takim stopniu, że funkcjonowanie urządzenia jest uszczuplone. Przed użyciem urządzenia należy zlecić naprawę uszkodzonych części. Przyczyną wielu wypadków są źle konserwowane narzędzia elektryczne.**

f) **Narzędzia tnące należy utrzymywać w stanie ostrym i czystym.** Starannie pielęgnowane narzędzia tnące o ostrych krawędziach tnących mniej zakleszczają się i dają się łatwiej prowadzić.

g) **Należy stosować elektronarzędzie, osprzęt, nakładki itd. odpowiadające niniejszym instrukcjom. Przy tym należy uwzględnić warunki robocze i wykonywane czynności.** Użycie narzędzi elektrycznych do innych zastosowań niż to przewidziano może prowadzić do niebezpiecznych sytuacji.

#### **5) Zastosowanie i obchodzenie się z urządzeniem akumulatorowym**

a) **Akumulatory należy ładować wyłącznie w ładowarkach zalecanych przez producenta.** W przypadku ładowarki, która nadaje się do określonego rodzaju akumulatorów, istnieje niebezpieczeństwo pożaru w przypadku użycia jej z innymi akumulatorami.

b) **W elektronarzędziach należy używać wyłącznie akumulatorów do nich przeznaczonych.** Użycie innych akumulatorów może prowadzić do obrażeń ciała i zagrożenia pożarowego.

c) **Nieużywany akumulator należy trzymać z dala od spinaczy biurowych, monet, kluczy, gwoździ, śrub lub innych małych przedmiotów metalowych, które mogłyby spowodować mostkowanie styków.** Zwarcie między stykami akumulatora może skutkować poparzeniami lub pożarem.

d) **Przy niewłaściwym zastosowaniu z akumulatora może wypłynąć ciecz. Należy unikać kontaktu z nią. W razie przypadkowego kontaktu spłukać wodą. Jeśli ciecz dostanie**

**się do oczu, należy skorzystać z dodatkowej pomocy lekarza.** Wypływająca ciecz może prowadzić do podrażnienia skóry lub poparzeń.

#### **6) Serwis**

**Elektronarzędzie należy oddać do naprawy wyłącznie wykwalifikowanym specjalistom i tylko z użyciem oryginalnych części zamiennych.**

Zapewnia to utrzymanie elektronarzędzia w bezpiecznym stanie. Wymianę uszkodzonego kabla sieciowego należy zlecić producentowi lub innej upoważnionej do tego i wykwalifikowanej osobie.

#### **Dalsze wskazówki bezpieczeństwa**

- Niniejsze narzędzie ogrodowe nie jest dostosowane do obsługi przez dzieci, osoby ograniczone fizycznie, emocjonalnie lub psychicznie, a także przez osoby z niewystarczającym doświadczeniem i/ lub niedostateczną wiedzą. Wyjątek stanowi sytuacja, w której znajdują się one pod nadzorem osoby odpowiedzialnej za ich bezpieczeństwo i otrzymują od tej osoby instrukcje dotyczące posługiwania się narzędziem ogrodowym.

Dzieci powinny znajdować się pod nadzorem, a narzędzie ogrodowe zabezpieczone w taki sposób, żeby nie mogły się one nim bawić.

- Nie wolno udostępniać podkaszarki do użytkowania dzieciom, a także osobom, które nie zapoznały się z niniejszymi zaleceniami. Należy zwrócić uwagę, czy w danym kraju nie istnieją przepisy, ograniczające wiek użytkownika podobnych narzędzi. Nieużywaną podkaszarkę należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.

- Nie używać podkaszarek z uszkodzonymi bądź zdemontowanymi pokrywami lub zabezpieczeniami, a także wówczas, gdy nie znajdują się one na swoim miejscu.

- Przed każdą eksploatacją lub w przypadku kolizji, narzędzie ogrodowe należy skontrolować pod kątem zużycia i uszkodzeń, a w razie potrzeby oddać do naprawy.

- Nie należy używać narzędzia ogrodowego, gdy jest się zmęczonym lub gdy jest się pod wpływem narkotyków, alkoholu lub leków.

- Podczas pracy należy nosić długie, mocne spodnie, solidne obuwie i rękawice. Nie wolno nosić luźnego ubrania, biżuterii, krotkich spodni, odkrytego obuwia.

- Nie wolno również pracować bosą. Długie włosy należy związywać na wysokości powyżej ramion, aby zapobiec zaplątaniu się ich w ruchomych elementach.

- **Podczas obsługi narzędzia ogrodowego należy nosić okulary ochronne i środki ochrony słuchu.**

- Należy dbać o stabilną pozycję przy pracy i o zachowanie równowagi. Nienależy przeceniać swoich możliwości.

- Nie wolno nigdy użytkować podkaszarki, jeżeli w bezpośredniej bliskości znajdują się osoby postronne, w szczególności dzieci lub zwierzęta domowe.

- Osoba obsługująca lub użytkująca urządzenie odpowiedzialna jest za wypadki i szkody na osobie i mieniu, wyrządzone innym osobom.

- Nie dotykać wirującego noża, zanim nie zatrzyma się on całkowicie. Noż wiruje jeszcze przez jakiś czas po wyłączeniu silnika i może spowodować obrażenia.

- Pracować tylko w ciągu dnia lub przy dobrym oświetleniu. do wymiany noża należy wyjąć akumulator. □

- Nie wolno w żadnym wypadku stosować metalowych elementów tnących wraz z niniejszą podkaszarką.

- Podkaszarkę należy systematycznie kontrolować i konserwować.
- Naprawę podkaszarki należy zlecać wyłącznie w autoryzowanych punktach serwisowych.
- Zawsze kontrolować szczeliny wentylacyjne pod kątem zanieczyszczenia resztkami trawy.
- Wyjmować akumulator:
  - zawsze, gdy narzędzie ogrodowe pozostawiane jest przez jakiś czas bez nadzoru
  - przed przystąpieniem do wymiany noża
  - przed przystąpieniem do czyszczenia lub innych czynności obsługowych przy podkaszarce

- Narzędzie ogrodowe należy przechowywać w bezpiecznym, suchym i niedostępnym dla dzieci miejscu. Nie umieszczać żadnych przedmiotów na narzędziu ogrodowym.
- Dla własnego bezpieczeństwa wymieniać zużyte lub uszkodzone części.
- Upewnić się, czy części zamienne zostały wyprodukowane przez firmę.
- **Urządzenia ogrodowego nie wolno eksploatować przed kompletnym zmontowaniem wszystkich elementów.**

## MONTAŻ I PRACA



## INFORMACJA NA TEMAT HAŁASU I WIBRACJI

Poziom drgań podany w tych wskazówkach został pomierzony zgodnie z wymaganiami normy EN 60335 dotyczącej procedury pomiarów i można go użyć do porównywania elektronarzędzi. Można go też użyć do wstępnej oceny ekspozycji na drgania. Podany poziom drgań jest reprezentatywny dla podstawowych zastosowań elektronarzędzia. Jeżeli elektronarzędzie użyte zostanie do innych zastosowań, z innymi narzędziami roboczymi, z różnym osprzętem, a także jeśli nie będzie wystarczająco konserwowane, poziom drgań może odbiegać od podanego. Podane powyżej przyczyny mogą spowodować podwyższenie ekspozycji na drgania podczas całego czasu pracy.

Aby dokładnie ocenić ekspozycję na drgania, trzeba wziąć pod uwagę także okresy, gdy urządzenie jest wyłączone, lub gdy jest wprawdzie włączone, ale nie jest używane do pracy. W ten sposób łączna (obliczana na pełny wymiar czasu pracy) ekspozycja na drgania może okazać się znacznie niższa.

Należy wprowadzić dodatkowe środki bezpieczeństwa, mające na celu ochronę operatora przed skutkami ekspozycji na drgania, np.: konserwacja elektronarzędzia i narzędzi roboczych, zabezpieczenie odpowiedniej temperatury rąk, ustalenie kolejności operacji roboczych.

## KONSERWACJA



Przed rozpoczęciem prac konserwacyjnych silnik należy upewnić się, że urządzenie nie znajduje się pod prądem.

Urządzenia zostały zaprojektowane do działania przez dłuższy okres czasu przy minimalnym nakładzie pracy związanym z konserwacją. Zadowalające działanie zależy od odpowiedniego dbania o urządzenie oraz regularnego czyszczenia. Należy regularnie czyścić obudowę urządzenia miękką szmatką, najlepiej po każdym użyciu. Należy dopilnować, aby otwory wentylacyjne nie były zatkane przez pył i brud. W przypadku, gdy brud nie daje się usunąć, należy użyć miękkiej szmatki zwilżonej wodą z mydłem. Nie wolno używać rozpuszczalników takich jak benzyna, alkohol, woda z amoniakiem itd. Rozpuszczalniki te mogą uszkodzić części wykonane z plastiku.

Urządzenie nie wymaga dodatkowego smarowania.

W przypadku pojawienia się usterki, np. zużycia części, należy skontaktować się z najbliższym sprzedawcą.

## INFORMACJA DOTYCZĄCA OCHRONY ŚRODOWISKA

W celu zabezpieczenia urządzenia przed uszkodzeniami w czasie transportu, jest ono dostarczane w odpowiednio mocnym opakowaniu. Większość materiałów można poddać ponownej utylizacji. Należy umieścić materiały w odpowiednich dla ich



właściwości pojemnikach utylizacyjnych. Nieużywany już sprzęt można odnieść do miejscowego sprzedawcy.

Zostanie on odpowiednio zutylizowany w sposób bezpieczny dla środowiska.

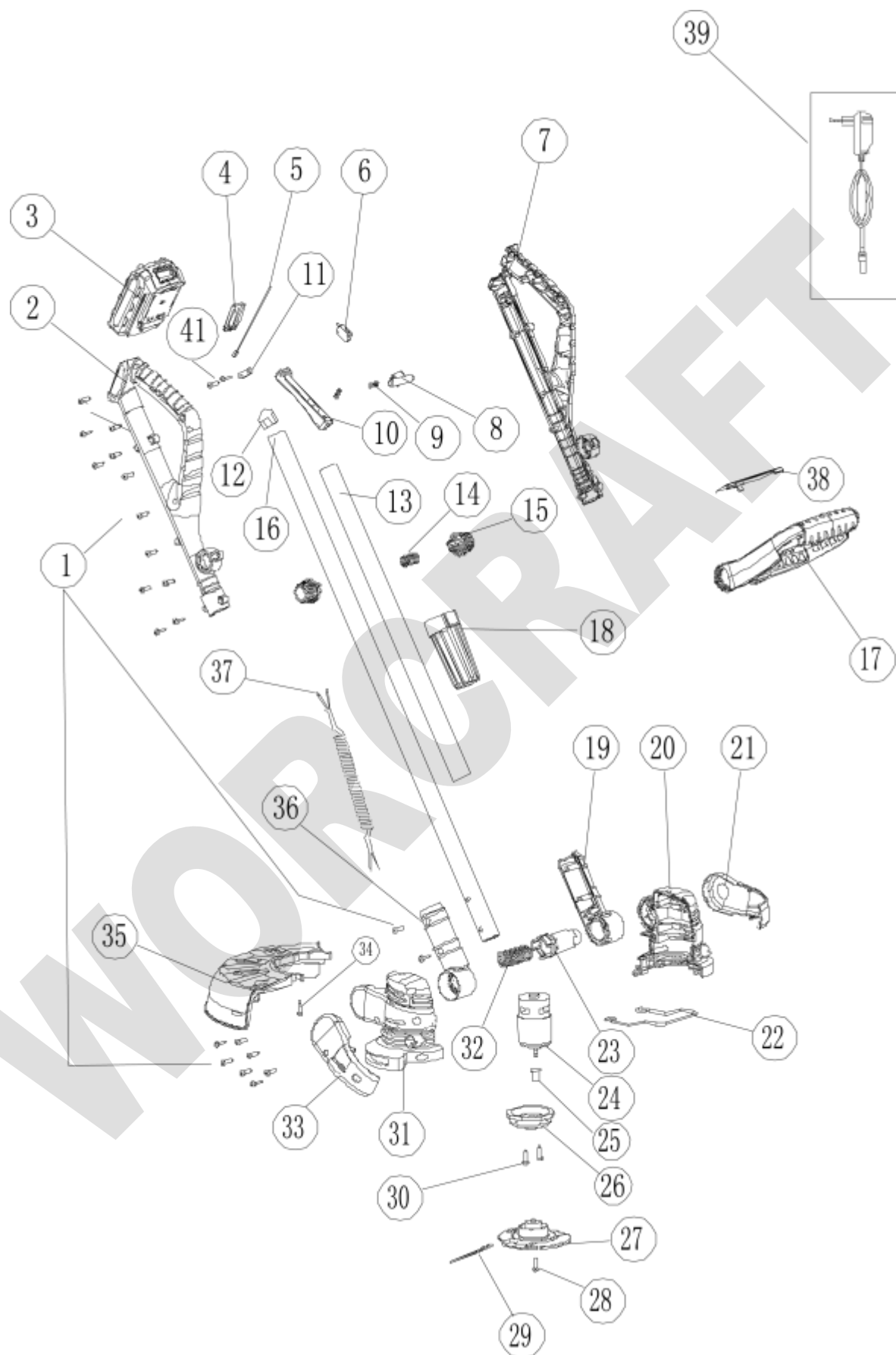
Zużyte urządzenia elektryczne są surowcami wtórnymi – nie wolno wyrzucać ich do pojemników na odpady domowe, ponieważ mogą zawierać substancje niebezpieczne dla zdrowia ludzkiego i środowiska! Prosimy o aktywną pomoc w oszczędnym gospodarowaniu zasobami naturalnymi i ochronie środowiska naturalnego przez przekazanie zużytego urządzenia do punktu składowania surowców wtórnych - zużytych urządzeń elektrycznych.

## OŚWIADCZENIE ZGODNOŚCI

Vi erklærer under almindeligt ansvar, at dette product er i overensstemmelse med følgende normer eller normative dokumenter: EN60335-1:2012/A11:2014; EN50636-2-91:2014; EN62233:2008; EN55014-1:2006/A2:2011; EN55014-1:2017; EN55014-2:1997/A2:2008; EN55014-2:2015; i henhold til bestemmelserne i direktiverne 2006/42/EØF, 2014/30/EØF.

STØJ/VIBRATION Måles efter 2000/14/EC & 2005/88/EC er lydtrykniveau af dette værktøj <81 dB(A) og lydeffektniveau <88 dB(A) (standard deviation: 3 dB). Vibrationer <2,5 m/s².

## Exploded view for CGT-S20LiD



## Spare parts for CGT-S20LiD

| Item | Description                    | Q'ty |
|------|--------------------------------|------|
| 1    | Self-tapping screw with washer | 12   |
| 2    | Right handle                   | 1    |
| 3    | Battery pack (not available)   | 1    |
| 4    | Conection base                 | 1    |
| 5    | Internal wire                  | 1    |
| 6    | Switch                         | 1    |
| 7    | Left handle                    | 1    |
| 8    | Safety knob                    | 1    |
| 9    | Switch spring                  | 1    |
| 10   | Switch trigger                 | 1    |
| 11   | Press plate                    | 1    |
| 12   | Wire bushings                  | 1    |
| 13   | Transparent tube               | 1    |
| 14   | Spring                         | 1    |
| 15   | Locking knob                   | 1    |
| 16   | Telescope AL tube              | 1    |
| 17   | Auxiliary handle               | 1    |
| 18   | Screw knob                     | 1    |
| 19   | Left swivel housing            | 1    |
| 20   | Left motor housing             | 1    |

| Item | Description                     | Q'ty |
|------|---------------------------------|------|
| 21   | Decoration cover (left)         | 1    |
| 22   | Fence wire                      | 1    |
| 23   | Swivel locking knob             | 1    |
| 24   | Motor                           | 1    |
| 25   | Motor shaft bushing             | 1    |
| 26   | Motor cover                     | 1    |
| 27   | Blade plate                     | 1    |
| 28   | Flat head screw                 | 1    |
| 29   | Blade                           | 1    |
| 30   | Screw                           | 2    |
| 31   | Right motor housing             | 1    |
| 32   | Spring                          | 1    |
| 33   | Decoration cover (right)        | 1    |
| 34   | Self-tapping screw              | 1    |
| 35   | Protective cover                | 1    |
| 36   | Right swivel housing            | 1    |
| 37   | Cable                           | 1    |
| 38   | Blade box                       | 1    |
| 39   | Battery charger (not available) | 1    |